

SERGIO CAMPARA - FABRICIANO FERRERO

LA CONGREGACION DEL SMO. REDENTOR  
EN LAS REGLAS PONTIFICIAS DE 1749  
Y EN LAS CONSTITUCIONES CAPITULARES DE 1969

A. - Notas para un análisis comparado

SUMMARY

Tres sunt textus officiales *Regulae* seu *Constitutionum* Congregationis Sanctissimi Redemptoris inde ab approbatione pontificia Instituti elaborati: *Costituzioni e Regole della Congregazione de' Sacerdoti sotto il titolo del SS. Redentore*, in ipsis Litteris apostolicis «Ad pastoralis dignitatis fastigium» Benedicti XIV contentae (25 II 1749), *Constitutiones Congregationis SS. Redemptoris* a S. Congregatione de Religiosis approbatae (2 II 1964) et a XVII Capitulo generali (1967/1969) accommodatae, ac *Constitutiones et Statuta Congregationis SS. Redemptoris* a Capitulo generali XVII exarata (1969).

Sed cum textus anni 1749 usque ad annum 1964 in vigore fuerit, ille vero hoc ipso anno introductus vix per quinquennium perduraverit, rite dici potest duos tantum esse textus regulares CSSR, antiquum, nempe, anni 1749, et novum seu actualem, a Capitulo generali anni 1969 exaratum.

In unoquoque eorum datur authentica imago, idea aut figura ipsius congregationis. Illa textus antiqui, in contextu historico et ecclesiali anni 1749; illa autem novi, in contextu temporis et ecclesiae Concilii Vaticani II. Hinc, ergo, quaestio nostra: qualis similitudo aut differentia inter utramque intercedit?

Ad responsum validum optinendum, analysis systematica instituitur ita ut comparative appareant elementa harum imaginum. Sed labor noster ex duabus partibus constabit. In prima: *Notas para un análisis comparado*, simul analytica et comparativa, ideas seu *categorías* fundamentales ad imaginem CSSR definiendam desumimus, tam ex elementis magis materialibus, uti sunt dispositio textus, spatium argumentorum, frequentia verborum, fontes expliciter indicati, etc., quam ex ipsa imagine ideali in textu contenta (*modelo ideal del Instituto*), in qua valores religiosi, activitas apostolica, criteria normativa, structurae internae, criteria accommodationis, etc., considerari debent. Ex his omnibus tentari potest descriptio synthetica imaginis seu figurae CSSR, et quidem sub duplici

aspectu: ut realitas humana et ut idealis generalis ab ipso textu regulari praesentatus. Hoc quidem faciemus in secunda parte: *Interpretación sistemática*, quae in sequenti numero huius periodici apparebit. Nunc tantum primam praesentamus. En eius quaestiones fundamentales: I. - *Analysis comparata textus*: 1) Dispositio materialis; 2) Fontes expliciter indicati; 3) Frequentia verborum. II. - *Figura idealis Instituti*: 1) Valores religiosi; 2) Activitas apostolica; 3) Criteria normativa; 4) Structura interna; 5) Conscientia urgentiarum pastoralium et sensus accommodationis.

Tres son los textos utilizados por la Congregación del Santísimo Redentor para definir los rasgos fundamentales de su fisonomía y de su misión en la Iglesia una vez aprobada por la Santa Sede: las *Costituzioni e Regole della Congregazione de' Sacerdoti sotto il titolo del SS. Redentore*, insertadas en las Letras apostólicas en forma de breve «Ad pastoralis dignitatis fastigium» de Benedicto XIV (25 II 1749) (1); las *Constitutiones Congregationis SS. Redemptoris*, aprobadas por la Sagrada Congregación de Religiosos (2 II 1964) y reelaboradas por el XVII Capítulo General (1967/1969) (2); y las *Constitutiones et Statuta Congregationis SS.mi Redemptoris a Capitulo Generali XVII exarata* (1969) (3).

El texto de 1749 permaneció inalterado hasta 1963. Los cambios introducidos por el derecho común de la Iglesia y por los capítulos generales de la congregación se iban aplicando a la vida diaria de los redentoristas por medio de las constituciones y estatutos capitulares (4). El XVI Capítulo general de 1963 intentó una primera re-

---

(1) O. GREGORIO - A. SAMPERS, *Regole e Costituzioni primitive dei Missionari Redentoristi, 1732-1749*, en *Spic. Hist.* 16 (1968) 285-86, 299 y 413-35.

(2) *Textus Constitutionum Capitulo propositus*, en *Acta integra Capituli Generalis XVI Congregationis SS. Redemptoris Romae celebrati anno MCMLXIII*, Romae 1963, p. 115-135; *Textus Constitutionum a Capitulo approbatus*, ibidem, p. 136-145; *Decretum S. Congregationis de Religiosis*, en *Analecta CSSR*, 36 (1964) 15; para los cambios introducidos por el Capítulo General de 1967/1969 cfr. *Decretum Capituli Generalis XVII C. SS. R. super experimenta, quae iuxta Litteras «Ecclesiae Sanctae» Motu proprio datas, ab Institutis religiosis peragere licet*, en *Acta integra Capituli Generalis XVII Congregationis SS. Redemptoris Romae celebrati, 1967/1969*, Romae 1969, p. 493-494 y en *Constitutiones et Statuta Congregationis SS.mi Redemptoris a Cipitulo Generali XVII exarata*, Romae 1969, p. 107-108.

(3) *Constitutiones et Statuta Congregationis SS.mi Redemptoris a Capitulo Generali XVII exarata*, Romae 1969, con ediciones oficiales en las diversas lenguas. Para su elaboración en el capítulo cfr. *Acta integra Capituli Generalis XVII Congregationis SS.mi Redemptoris Romae celebrati, 1967/1969*, Romae 1969, sobre todo en las páginas 147-148, 158-160, 165-166, 170-172 y siguientes.

(4) Hasta el Capítulo general de 1963 el texto de la llamada «Regla Pontificia» aprobada en 1749 se denominaba «Constitutiones et Regulae». En este capítulo se decidió denominarlo simplemente «Constitutiones». Cfr. *Acta integra Capituli Generalis XVI*, p. 53, n. 1731. En las ediciones anteriores se distinguía entre «Textus Regulae» (el aprobado en 1749) y «Constitutiones Capitulares ad textus Regulae».

visión y puesta al día con criterios muy precisos: no cambiar nada del texto primitivo sino « gravissima de causa »; suprimir las cosas « obsoleta et particularia »; y « lacunas complere et 'organicum' textum conficere » (5). El resultado fue muy relativo sobre todo teniendo en cuenta, como decía el mismo capítulo, que el Concilio Vaticano II no había terminado aún. De aquí que el siguiente capítulo general, a una distancia de sólo cuatro años, sintiera aún la necesidad de acomodarlo a las exigencias conciliares sobre la vida religiosa. Fruto de esta preocupación fueron las *Constitutiones et Statuta* de 1969. El XVIII Capítulo general de 1973 lo ha aceptado de nuevo, con pequeñas correcciones, *ad experimentum* hasta 1979 (6). Constituye, pues, el texto regular por el que se rige la Congregación del Santísimo Redentor en nuestros días.

El texto de 1969 significa una formulación nueva de los ideales y objetivos de la congregación en el mundo y en la Iglesia del Concilio Vaticano II. Por eso no es fácil descubrir en él una continuidad literaria respecto de los precedentes. Si a esto añadimos la rapidez con que se pasó de las *Costituzioni e Regole* de 1749 a las *Constitutiones et Statuta* de 1969, comprenderemos el impacto que dicho cambio ha podido provocar en quienes se habían formado según las normas y el espíritu del texto anterior. Un fenómeno paralelo a cuanto sucedía en la Iglesia universal con los documentos del Concilio Vaticano II.

Muchos, en efecto, podían alegar que no se había cambiado solamente la formulación literaria sino también las estructuras, los valores, los ideales y el fin mismo del instituto. Si tal mutación sustancial se había verificado, ¿ hasta qué punto podía hablarse de supervivencia de la congregación fundada por S. Alfonso ?

Para otros, el problema era inverso: ¿ es posible conservar sin cambios fundamentales la fisonomía de un grupo religioso nacido hace más de doscientos años en un contexto histórico, social y cultural completamente distinto del nuestro? Y si se cambia, ¿ no será necesario crear al mismo tiempo una realidad nueva sin tener en cuenta para nada el pasado?

El primero se consideró inmutable a pesar de las pequeñas variantes introducidas después de la promulgación del Código de Derecho Canónico. Las segundas podían ser cambiadas en el capítulo general. El de 1967/1969 introdujo la denominación *Constitutiones* (ubique et semper) *et Statuta* (ubique sed non semper) Cfr. *Acta integra Capituli Generalis XVII*, p. 241.

(5) *Acta integra Capituli Generalis XVI*, p. 104.

(6) *Decretum de vigore legislationis a Capitulo XVII exaratae*, en *Acta integra Capituli Generalis XVIII Congregationis Sanctissimi Redemptoris Romae celebrati 1973*, [Romae 1973], p. 87-89.

La intuición original del Fundador y los ideales de sus primeros continuadores se han visto sometidos a la prueba de los cambios que han ido sufriendo las condiciones humanas, sociales, religiosas y culturales en el mundo entero desde el momento mismo en que nacía el instituto. La fisonomía de la congregación dentro de la Iglesia en la época de los orígenes quedó plasmada de un modo oficial en las Reglas y Constituciones de 1749. La imagen que actualmente tiene de sí misma nos la ha formulado el XVII Capítulo general en las *Constitutiones et Statuta* de 1969. ¿Qué relación hay entre ambas?

Este será el tema de nuestro estudio, secundando así una de las recomendaciones del último capítulo general y esperando prestar con ello un servicio a nuestros cohermanos (7).

El método seguido consiste en un estudio comparado de la visión que presentan ambos textos. Para descubrirla hemos comenzado por lo más externo: estructura material, fuentes, conceptos y temas, analizando después algo más interno: el modelo ideal y el grupo humano que suponen. De este modo esperamos poder llegar al modelo general del instituto como síntesis de los análisis precedentes y de la fisonomía propia de la congregación.

A primera vista todo esto parece fácil. Sin embargo el análisis precedente supone una serie de criterios ideológicos previos. En efecto, lo más lógico sería comenzar con una comparación literal o textual de los documentos regulares que nos interesan: de una parte, el de 1749; enfrente, el de 1969. Dada la situación de favor de que goza el primero, todo lo que haya suprimido el segundo significaría una desviación de la imagen original del instituto.

Sin embargo, esta simplificación del método nos descubre ya su invalidez: los textos no pueden continuar siendo idénticos si quieren ser válidos hoy y seguir vigiendo en las circunstancias actuales. Ha cambiado la legislación general sobre la vida religiosa, ha evolucionado profundamente la teología sobre la Iglesia y sobre los ideales evangélicos, es completamente diverso el mundo en que ha de moverse la congregación. Las constituciones de 1969 no serían aceptables en la Iglesia actual si no fueran distintas de las de 1749.

---

(7) «Ad vitalitatem et fidelitatem in Instituto nostro apostolico fovendam, Capitulum a Gubernio Generali petit, ut ante tempus proximi Capituli studium systematicum historicum theologicum Constitutionum et Statutorum anno 1969 exaratorum instituatur», *Acta integra Capituli Generalis XVIII*, p. 90. «At necesse est ac maximi momenti, ut omnes Congregati easdem Constitutiones et Statuta attente legant eisque diligenter studeant, ut ea in praxim suae vitae apostolicae deducere possint», ibidem, p. 94, n. 4.

Por eso, precisamente, nos explicamos que el cambio actual no haya comenzado en la fecha indicada por la edición de las constituciones capitulares. Ya antes de 1969 las Reglas y Constituciones de 1749 no eran idénticas a sí mismas. A pesar de mantener el texto pontificio, se habían acomodado al derecho común y a las disposiciones capitulares de un modo difícilmente conciliable con la letra del texto oficial básico a que se referían siempre los estatutos (8). Una institución viva nunca puede quedarse anclada en las formas propias de una época. La norma no es un fin en sí. Está al servicio de los ideales. Una mentalidad juricista quizá vea su inmutabilidad como un signo positivo. La vida no lo acepta. La sociedad, la Iglesia, las instituciones transforman necesariamente (aunque a veces de un modo insensible) las normas jurídicas de su vida ya que también ésta cambia con la historia.

Entonces, el método para comparar dos momentos históricamente distintos de una institución viva no puede reducirse a la comparación material de lo histórico; ha de estudiar lo metahistórico a través de las manifestaciones históricas que presenta en los momentos escogidos como objeto de análisis.

Por *manifestaciones históricas* entendemos todas las formas de vida y acción dependientes del contexto económico, social, religioso y cultural del momento. A través de ellas se logran y explicitan los *elementos metahistóricos*. Estos, a su vez, están integrados por los fines, ideales, valores, objetivos, etc. que mueven al grupo en cuanto tal y que, en sí mismos, no dependen de una circunstancia histórica. Dimanan del Evangelio, de la Iglesia, aunque por su relación con lo sociocultural estén sometidos necesariamente a un cambio incesante en su formulación y explicitación. Más aún, pueden venir sugeridos y puestos de actualidad por las mismas circunstancias históricas.

En los grupos religiosos de la Iglesia Católica los elementos metahistóricos están relacionados, de alguna manera, con los consejos evangélicos y fundamentan las formas de vida, los fines prácticos, las

---

(8) Como ejemplo puede verse el cambio tan profundo que significa, al menos teóricamente, para las estructuras del Instituto el paso de «l'autorità degli Ordinari, a' quali vivran sempre soggetti», al «privilegium exemptionis». «Praeterea, quum Congregatio nostra privilegio exemptionis gaudeat, haec absoluta Rectoris Majoris auctoritas, non solum ratione potestatis dominativae, sed etiam vi potestatis jurisdictionis ecclesiasticae in utroque foro (can. 501, § 1) se extendit ad omnes domos et Subditos», *Constitutiones et Regulae Congregationis Sacerdotum sub titulo Sanctissimi Redemptoris*, Romae 1936, p. 310, n. 550. Lo mismo vemos en la práctica del apostolado a pesar de que aún en el capítulo general de 1963 se decía: «Cum exercitium missionum omnium Congregationis operum praecipuum sit, huic ministerio Congregatio potissimum incumbet», *Acta integra Capituli Generalis XVI*, p. 136, n. 8.

normas y las estructuras del grupo. Nosotros los llamamos modelo ideal. Los elementos que lo integran pueden ser *explícitos* o *implícitos*, *autónomos* o *subordinados*, según tengamos en cuenta la formulación de los mismos en los textos regulares o las relaciones de unos con otros. De momento nos fijaremos únicamente en los explícitos prescindiendo de ulteriores divisiones.

Entre las manifestaciones históricas más importantes para definir la imagen de un instituto figuran las actividades, las estructuras y las normas con que intenta realizar el modelo propuesto. Todas están en función de él, dependen de las circunstancias históricas y pueden cambiar. Por eso es posible distinguir en ellas la realización concreta que suponen y la dimensión ideal que implican. O si preferimos, el ideal sobre cada una de ellas y su realización histórica. En nuestro estudio, cuando hablamos de *actividad propia*, *normas* y *estructuras* lo hacemos siempre desde el punto de vista del modelo ideal. De las mismas, en cuanto elementos históricos, nos hemos ocupado ya en otro estudio, tratando de individuar las leyes generales a que obedecen en el desarrollo de la congregación (9). Por eso prescindimos de ellas aquí.

La técnica usada para descubrir los elementos precedentes y compararlos entre sí ha sido el análisis de contenido con las peculiaridades que iremos explicitando oportunamente (10). De momento baste decir cómo esta técnica nos permitirá descubrir de una forma progresiva los temas generales que aparecen en ambos textos, la información específica sobre cada uno de los mismos temas, es decir, los aspectos que ponen de relieve al tratarlos, y las soluciones o respuestas que dan cuando implican un problema o una orientación particular.

Los temas los iremos deduciendo de la estructura material del texto y del análisis comparado de conceptos y temas; la información, del análisis de los subtemas, valores y motivacones; las soluciones o respuestas, del análisis de la actividad propia, de las normas, de las estructuras, de las relaciones individuo-grupo y del modelo general del instituto.

De este modo esperamos tener los elementos necesarios para

---

(9) F. FERRERO, *Perspectivas históricas de la problemática actual sobre la Congregación del Santísimo Redentor*, en *Spic. Hist.* 21 (1973) 378-400.

(10) B. BERELSON, *Content Analysis in Communication Research*, Glencoe 1962; R. MERTON, *Teoria e Struttura sociale*, Bologna 1966; A. DE LILLO, *L'analisi di contenuto*, Bologna 1971.

una explicación genética de ambos textos. Es decir, para descubrir e interpretar el paralelismo que guardan con el contexto histórico de 1749 y de 1969. Lo iremos insinuando en cada uno de los apartados siempre que nos parezca conveniente para comprender el resultado de los análisis parciales.

Finalmente, estos análisis nos permitirán juzgar de las repercusiones que ha tenido el texto antiguo sobre la dinámica histórica de la congregación y sobre las características de su espiritualidad. Aplicados al nuevo, nos autorizarán a predecir algo parecido respecto del futuro teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece y las exigencias de la cultura, de la Iglesia y de la congregación de nuestros días.

Por razones de espacio prescindimos de cuanto se refiere a la formación histórica de los textos, a sus características jurídicas y a la dimensión teológica. Esperamos que lo hagan otros más competentes. Nosotros nos limitamos al análisis comparado de su contenido desde las perspectivas que acabamos de señalar. Para ello nos hemos servido de la edición oficial de las *Constitutiones et Regulae Congregationis Sacerdotum sub titulo Sanctissimi Redemptoris*, Romae 1936, para el texto de 1649 por ser la más asequible a nuestros lectores, y de las *Constitutiones et Statuta Congregationis SS.mi Redemptoris a Capitulo Generali XVII exarata*, Romae 1969. En caso de excepción lo haremos notar oportunamente. Las primeras, las citaremos por página y línea; las segundas, por números, y siempre dentro del texto.

Dado nuestro interés por identificar la imagen de la Congregación del Santísimo Redentor como grupo humano, hemos distinguido cuatro partes en nuestro estudio. En la primera, analizamos comparativamente los elementos más externos y materiales de ambos textos para individualizar de un modo objetivo las categorías más insistentemente recalcadas en ellos. En la segunda, nos preguntamos por el *modelo ideal del Instituto* (11), es decir, por el conjunto de valores

---

(11) Como fácilmente podrá echarse de ver, adoptamos una acepción de « modelo » que no debe confundirse ni con un puro esquema, ni con un simple inventario de los elementos que integran el conjunto o la estructura que intentamos analizar en los textos escogidos para ello: la Congregación del Santísimo Redentor. Nosotros tratamos de relacionar los diversos elementos entre sí pero « como pertenecientes a un conjunto, y de obtener una explicación de ello ». Cfr. M. TUÑÓN DE LARA, *En torno a la metodología de la historia de los siglos XIX y XX*, en *Estudios sobre el siglo XIX español*, Madrid 1972, p. 21. Con esto, sin embargo, no queremos llegar a formular una « hipótesis de trabajo ». Prescindimos de toda interpretación ideológica nuestra, de toda teoría, para limitarnos a la constatación de los elementos explicitados en el texto y a las relaciones de unos con otros según las mismas fuentes ya que serán la

religiosos, actividades apostólicas, criterios normativos, estructuras internas y criterios de acomodación que deberían inspirar a la congregación en todos los elementos que la integran como grupo. Serían los elementos metahistóricos de que hablábamos antes. Las cuatro series que analizamos no obedecen a criterio alguno preestablecido. Son el resultado a que hemos llegado al clasificar los datos recogidos en el análisis de ambos textos. Hecho éste, podremos pasar ya a la tercera parte, donde nos fijamos en la *Congregación del Santísimo Redentor como grupo humano*, sintetizando los elementos analizados separadamente en los apartados anteriores. En la última parte tratamos de formular el *Modelo general del Instituto*, tal como aparece en cada uno de los textos. Llamamos así a la visión que nos ofrecen de ese conjunto o estructura que llamamos Congregación del Santísimo Redentor, « cuyos elementos están en relación unos con otros, son inexplicables sin todos los demás » y « naturalmente ... suponen un movimiento » (12). En las *conclusiones* explicitaremos las características generales de los textos y de la imagen del Instituto que nos presenta cada uno.

Sin embargo, nuestro estudio será publicado en dos grandes secciones sin que esto suponga alteración alguna en su estructura interna: A. - *Notas para un análisis comparado* (Partes I y II), B. - *Interpretación sistemática* (Partes III y IV). Es la razón de ser del subtítulo que figura al principio.

## I. - ANÁLISIS COMPARADO DE LOS TEXTOS

En esta primera parte nos proponemos analizar sistemáticamente algunos rasgos concretos de la imagen del instituto que supone cada texto. Para ello nos fijamos en elementos objetivos y de fácil cuantificación: disposición material y espacio concedido a las diversas

---

base para formar una estructura y un conjunto. Las explicaciones que daremos a cada uno de ellos no implican, pues, una interpretación sino una simple constatación. Para más detalles cfr. A. BRUSCHI, *La teoria dei modelli nelle scienze sociali*, Bologna 1971, p. 41-43, 228-232, etc. En el decurso del trabajo distinguimos un *modelo ideal*, es decir, lo que proponen las constituciones analizadas como objetivos a conseguir, como motivaciones, como criterios, como principios, que deberían informar los diversos elementos del grupo; y un *modelo general*, como explicitación de esos mismos elementos pero relacionándolos entre sí y formando un todo. El modelo ideal lo incluimos por esto en la parte analítica, mientras el modelo general pertenece ya al momento de la síntesis.

(12) M. TUÑÓN, DE LARA, l. c., p. 21.

partes de que constan; fuentes explicitadas e importancia de las mismas en atención a los números que dependen de ellas y a la frecuencia con que son citadas; conceptos repetidos con una frecuencia significativa.

Todo ello supone que los textos analizados son como un mensaje para el lector. Cada uno le dice, a su modo, lo que debe ser el instituto. Esto, precisamente, es lo que a nosotros nos interesa descubrir. Por eso podemos servirnos del análisis de contenido, aplicado más frecuentemente a los medios de comunicación social.

# 1. - DISPOSICIÓN MATERIAL

Nos referimos al orden o disposición externa que presentan. Para ponerla en evidencia transcribimos a continuación literalmente los títulos y subtítulos de las ediciones que nos hemos propuesto usar. El número que sigue a cada uno de ellos precedido del signo = indica las líneas o partes de línea de que consta el capítulo, parte o párrafo a que se refiere el título. Pero el hecho de adoptar una disposición a doble columna no significa un paralelismo de composición entre ambos. Si los presentamos así únicamente para que se vea mejor la estructura respectiva y, eventualmente, su misma diversidad.

## Texto de 1749

*Costituzioni e Regole della Congregazione de' Sacerdoti sotto il titolo del SS. Redentore* = 611.

[Proemio] = 23.

**PARTE PRIMA:** *Delle Missioni ed altri esercizi* = 74.

**Capitolo Primo:** *Delle Missioni* = 53.

**Capitolo Secondo:** *Di altri esercizi* = 21.

## Texto de 1969

*Constitutiones et Statuta Congregationis Sanctissimi Redemptoris a Capitulo Generali XVII exarata.*

*De Vita Apostolica Redemptoristarum.*

*Constitutiones.*

*Prooemium:* *De Vocatione Congregationis SSmi Redemptoris in Ecclesia* = 23.

**CAPUT I:** *De Opere missionali Congregationis* = 178.

**Sectio prima:** *De evangelizatione pauperum* = 24.

**Sectio secunda:** *De evangelizationis opere* = 83.

**Art. 1:** *De evangelio salutis* = 15.

**Art. 2:** *De ipsa evangelizatione* = 34.

Art. 3: De fondamentali conversione = 13.

Art. 4: De fine operis missionalis = 17.

*Sectio tertia: De modo exercendi opus evangelizationis = 71.*

Art. 5: De formis operis missionalis = 33.

Art. 6: De cooperatione apostolica in Ecclesia = 14.

Art. 7: De colloquio missionali = 13.

Art. 8: De missionario redemptorista = 9.

*CAPUT II: De communitate apostolica = 169.*

Art. 1: De ipsa communitate = 18.

Art. 2: De praesentia Christi in communitate = 22.

Art. 3: De communitate orationis = 43.

Art. 4: De communitate personarum = 32.

Art. 5: De communitate conversionis = 24.

Art. 6: De communitate aperta = 11.

Art. 7: De communitate ordinata = 17.

*PARTE SECONDA: Degli obblighi particolari de' congregati = 261.*

*Capitolo Primo: Dei voti di povertà, castità, ubbidienza, e perseveranza = 125.*

§ I. Del voto di Povertà = 81.

§ II. Del Voto di Castità = 10.

§ III. Del Voto dell'Ubbidienza = 24.

§ IV. Del Voto della Perseveranza = 10.

*Capitolo Secondo: Della Frequenza de' Sacramenti, Orazione, e di alcuni Esercizi di Umiltà = 61.*

*CAPUT III: De communitate apostolica Christo Redemptori dedicata = 174.*

Art. 1: Missio Christi Redemptoris ratio nostrae dedicationis = 24.

Art. 2: Signa et testes = 7.

Art. 3: Missio totam vitam unificans = 19.

Art. 4: Omnes missionarii = 7.

Art. 5: Professio responsum amoris = 6.

Art. 6: De castitate = 18.

Art. 7: De paupertate = 39.

Art. 8: De oboedientia = 51.

§ I. Della Frequenza de' Sacramenti = 22.

§ II. Dell'Orazione, ed Esercizi di Umiltà = 39.

*Capitolo Terzo: Del Silenzio, Raccoglimento, Mortificazione, e Penitenze corporali* = 54.

§ I. Del Silenzio e Raccoglimento = 19.

§ II. Della Mortificazione e Penitenze corporali = 35.

*Capitolo Quarto: Delle Adunanze domestiche* = 21.

CAPUT IV: *De formatione communitatis apostolicae* = 129.

Art. 1: De scopo formationis = 14.

Art. 2: De vocationum excitatione = 17.

Art. 3: De formatione in genere = 20.

Art. 4: De formationis moderatibus = 25.

Art. 5: De periodis probationis ad vitam apostolicam = 16.

I. De Novitiatu = 4.

II. De formatione eorum qui ad sacerdotium vocantur = 9.

III. De formatione aliorum sodalium = 7.

IV. De formatione per totam vitam protrahenda = 16.

PARTE TERZA: *Del Governo della Congregazione* = 253.

*Capitolo Primo: Del Rettore Maggiore, ed altri Officiali* = 198.

§ I. Del Rettore Maggiore, e suoi Consultori = 120.

§ II. Dell'Ammonitore del Rettore Maggiore = 14.

§ III. Del Procuratore Generale = 17.

§ IV. De' Visitatori = 12.

§ V. Del Rettore locale ed altri Officiali = 35.

*Capitolo Secondo: Delle qualità che si richiedono ne' soggetti da riceversi* = 55.

CAPUT V: *De regimine communitatis apostolicae* = 214.

*Prooemium: De principiis generalibus* = 30.

*Sectio prima: De structura Congregationis* = 60.

Art. 1: De Congregationis partibus et institutionibus = 17.

Art. 2: De Superioribus in genere = 41.

*Sectio secunda: De Gubernio Generali* = 99.

Art. 3: De Capitulo Generali = 54.

Art. 4: De Superiore generali eius-

que Vicario = 21.

Art. 5: De Consiliariis generalibus = 16.

Art. 6: De aliis officialibus Gubernii generalis = 4.

*Sectio tertia: De Gubernio (Vice-) Provinciali = 110.*

Art. 7: De ipsa Provincia = 7.

Art. 8: De Capitulo provinciali = 6.

Art. 9: De Superiore provinciali eiusque Vicario = 17.

Art. 10: De Consiliariis provincialibus = 6.

Art. 11: De aliis officialibus Gubernii provincialis = 6.

Art. 12: De Vice-Provincia = 19.

Art. 13: De regimine communitatum in (Vice-) Provincia = 28.

Art. 14: De cooperatione inter (Vice-) Provincias = 16.

*Sectio quarta: De bonis temporalibus Congregationis = 15.*

Art. 15: De bonorum temporalium destinatione = 13.

Como fácilmente puede verse, hay un cierto paralelismo entre los dos textos en cuanto a su disposición externa se refiere. Sin embargo también saltan a la vista las diferencias. En el texto actual hay apartados que no vemos en el antiguo: *De Vita Apostolica Redemptoristarum*, *De communitate apostolica*, y *De formatione communitatis apostolicae*, un título y dos capítulos que habremos de tener constantemente presentes al ocuparnos de las diferencias entre ambos.

Pero si, teniendo en cuenta los datos anteriores, nos proponemos una distribución cuantitativa de las diversas partes en razón del número de líneas concedido a cada una, obtenemos este orden en cada texto:

*Distribución cuantitativa del texto**Texto de 1749**Texto de 1969**Por partes:*

- 261 = Parte II: Degli obblighi particolari.
- 253 = Parte III: Del Governo della Congregazione.
- 74 = Parte I: Delle Missioni ed altri esercizi.
- 23 = Proemio.

*Por capítulos:*

- 198 = Parte III, cap. I: Del Rettore Maggiore, ed altri Officiali.
- 125 = Parte II, cap. I: De' Voti...
- 61 = Parte II, cap. II: Della frequenza de' Sacramenti...
- 55 = Parte III, cap. II: Delle qualità che si richiedono ne' soggetti.
- 54 = Parte II, cap. III: Del silenzio.
- 53 = Parte I, cap. I: Delle Missioni.
- 21 = Parte I, cap. II: Di altri esercizi.
- 21 = Parte II, cap. IV: Delle adunanze domestiche.

*Por párrafos:*

- 120 = Parte III, cap. I, § I: Del Rettore Maggiore, e suoi Consultori.
- 81 = Parte II, cap. I, § I: Del Voto di Povertà.
- 39 = Parte II, cap. II, § II: Dell'Orazione, e di alcuni Esercizi di Umiltà.
- 35 = Parte III, cap. I, § V: Del Rettore locale ed altri Officiali.
- 35 = Parte II, cap. III, § II: Della Mortificazione e Penitenze corporali.
- 24 = Parte II, cap. I, § III: Dell'Ubbidienza.
- 22 = Parte II, cap. II, § II: Della frequenza de' Sacramenti.

*Por capítulos:*

- 214 = Caput V: De regimine communitatis apostolicae.
- 178 = Caput I: De opere missionali Congregationis.
- 174 = Caput III: De Communitate apostolica Christo Redemptori dedicata.
- 169 = Caput II: De communitate apostolica.
- 129 = Caput IV: De formatione communitatis.
- 23 = Prooemium: De Vacatione Congregationis SS.mi Redemptoris in Ecclesia.

*Por artículos:*

- 54 = Cap. V, art. 3: De Capitulo generali.
- 51 = Cap. III, art. 8: De obedientia.
- 43 = Cap. II, art. 3: De communitate orationis.
- 41 = Cap. V, art. 2: De Superioribus in genere.
- 39 = Cap. III, art. 7: De paupertate.
- 34 = Cap. I, art. 2: De ipsa evangelizatione.
- 33 = Cap. I, art. 5: De formis operis missionalis.
- 32 = Cap. II, art. 4: De communitate personarum.
- 28 = Cap. V, art. 13: De regimine communitatum.
- 25 = Cap. IV, art. 4: De forma-

- 19 = Parte II, cap. III, § I: Del Silenzio.
- 17 = Parte III, cap. I, § III: Del Procuratore generale.
- 14 = Parte III, cap. I, § II: dell'Ammonitore del Rettore Maggiore.
- 12 = Parte III, cap. I, § IV, Dei Visitatori.
- 10 = Parte II, cap. I, § II: Del Voto di Castità.
- 10 = Parte II, cap. I, § IV: Del Voto della Perseveranza.

- tionis moderatoribus.
- 24 = Cap. II, art. 5: De communitate conversionis.
- 24 = Cap. III, art. 1: Missio Christi Redemptoris ratio nostrae dedicationis.
- 22 = Cap. II, art. 2: De praesentia Christi in communitate.
- 21 = Cap. V, art. 4: De Superiore generali eiusque Vicario.
- 20 = Cap. IV, art. 3: De formatione in genere.
- 19 = Cap. III, art. 3: Missio totam vitam informans.

*Texto de 1969 por artículos (continuación)*

- 19 = Cap. V, art. 12: De (Vice-) Provincia.
- 18 = Cap. II, art. 1: De ipsa communitate.
- 18 = Cap. III, art. 6: De Castitate.
- 17 = Cap. I, art. 4: De fine operis missionalis.
- 17 = Cap. II, art. 7: De communitate ordinata.
- 17 = Cap. IV, art. 2: De vocationum excitatione.
- 17 = Cap. V, art. 1: De Congregationis partibus et institutionibus.
- 17 = Cap. V, art. 9: De Superiore provinciali eiusque Vicario.
- 16 = Cap. IV, art. 5: De periodis probationis.

- 16 = Cap. IV, art. 5, IV: De formatione per totam vitam.
- 16 = Cap. V, art. 5: De consiliariis generalibus.
- 16 = Cap. V, art. 14: De cooperatione inter (Vice-) Provincias.
- 15 = Cap. I, art. 1: De evangelio salutis.
- 14 = Cap. I, art. 6: De cooperatione apostolica in Ecclesia.
- 14 = Cap. IV, art. 1: De scopo formationis.
- 13 = Cap. I, art. 3: De fundametalis conversione.
- 13 = Cap. I, art. 7: De formis operis missionalis.
- 13 = Cap. V, art. 15: De bonorum temporalium destinatione.

- 11 = Cap. II, art. 6: De communitate aperta.
- 9 = Cap. I, art. 8: De missionario redemptorista.
- 9 = Cap. IV, art. 5, II: De formatione eorum qui ad sacerdotium vocantur.
- 7 = Cap. III, art. 2: Signa et testes.
- 7 = Cap. III, art. 4: Omnes missionarii.
- 7 = Cap. IV, art. 5: De formatione aliorum sodalium.
- 7 = Cap. V, art. 7: De ipsa Provincia.

- 6 = Cap. III, art. 5: Professio responsum amoris.
- 6 = Cap. V, art. 8: De Capitulo provinciali.
- 6 = Cap. V, art. 10: De consiliariis provincialibus.
- 6 = Cap. V, art. 11: De aliis Officialibus Gubernii Provincialis.
- 4 = Cap. IV, art. 5, I: De Novitiatu.
- 4 = Cap. V, art. 6: De aliis Officialibus Gubernii generalis.

Esta primera cuantificación nos permite hacer ya algunas constataciones de interés. En primer lugar, el texto de 1749 consta de 611 líneas, de 49 espacios como promedio cada una, lo que equivale a un total de 29.939. En cambio, el de 1969 consta de 887 con un promedio de 57 espacios, sumando, por lo tanto, un total de 50.559. Todo ello quiere decir que el texto de 1969 es 1,6 tercios más largo que el de 1749.

Si examinamos *la formulación literaria* apreciamos también una notable diferencia entre el texto antiguo y el nuevo. Las formulaciones del antiguo se reducen a estas pocas frases:

Delle missioni ed altri esercizi;  
 Degli obblighi particolari de' congregati;  
 De' Voti di povertà, castità, ubbidienza, e perseveranza;  
 Della frequenza de' Sacramenti, Orazione, ed esercizi di Umiltà;  
 Del silenzio, Raccoglimento, Mortificazione, e Penitenze corporali;  
 Del Governo della Congregazione;  
 Del Rettore Maggiore, ad altri ufficiali (Consultori, Ammonitori, Procuratori, Visitatori);  
 Del Rettore locale ed altri ufficiali;  
 Delle qualità che si richiedono ne' soggetti da riceversi.

En cambio, las del texto nuevo son más numerosas y su estilo tiene las características que reflejan ya los títulos más generales:

De Vita Apostolica Redemptoristarum;  
 De vocatione Congregationis SS.mi Redemptoris in Ecclesia;  
 De opere missionali Congregationis;  
 De communitate apostolica;  
 De communitate apostolica Christo Redemptori dedicata;  
 De formatione communitatis apostolicae;  
 De regimine communitatis apostolicae;

Como fácilmente puede apreciarse con sólo comparar los epígrafes que hemos señalado, el texto antiguo acentúa más lo concreto, lo individual, lo ascético y lo relativo a las personas que desempeñan las funciones de gobierno. El texto actual, aunque más detallado, se fija, sobre todo, en los ideales: *De opere missionali Congregationis*, en vez de *Delle missioni ed altri esercizi*, por ejemplo; en la dimensión teológica de las realidades religiosas; en el aspecto comunitario de cuanto se refiere a la vida redentorista; y en el fin apostólico como elemento aglutinante de los restantes ideales. Quizá pudiéramos decir que el texto antiguo refleja, ya desde los mismos epígrafes de su estructura, un estilo predominantemente normativo, mientras el nuevo se orienta hacia una formulación actual de ideales y valores. Una constante que iremos descubriendo en los restantes análisis y que nos parece fundamental para comparar los documentos que analizamos.

Si tenemos en cuenta el contenido ideológico, vemos que el texto de 1749 parte de un modelo general del instituto (*Proemio*), se fija en la actividad propia (*Parte I*), señala los valores religiosos (*Parte II*), para terminar con las estructuras propias del instituto (*Parte III*), siempre en forma predominantemente normativa e individualista. De este modo resulta una disposición ideológica muy sencilla: Modelo general, actividad propia, valores, estructuras, incorporación.

Teniendo en cuenta la extensión dedicada a las diversas partes, vemos que predomina el espacio concedido a los valores religiosos (*Parte II*) con su dimensión ascética, normativa y personal, seguido muy de cerca por el dedicado a la estructura de la congregación (*Parte III*). Aquí se hace hincapié en las funciones de las personas que desempeñan los diversos cargos; en la segunda parte, en cambio, se destaca el espacio dedicado a la pobreza y a la vida perfectamente común. El tema de la actividad propia ocupa el último puesto.

Esto es lo que hace que en la estructura material de las constituciones de 1749 predominen dos temas: *Degli obblighi particolari de' congregati* = 261, y *Del Governo della Congregazione* = 253. El espacio dedicado a la actividad apostólica es mucho menor: *Delle missioni ed altri esercizi* = 74.

El texto de 1969 tiene algunas variantes en la estructura ideológica que nos parecen de interés para comprender su contenido. Parte de un ideal programático: la vida redentorista como vida apostólica (13); después, propone el modelo general del instituto (*Proemio*)

---

(13) En las actas capitulares se recoge la explicación dada por el grupo que había propuesto esta fórmula: «Titulus originalis fuerat: De Communitate Aposto-

insistiendo en su inserción dentro de la Iglesia; de aquí pasa a la actividad propia (*Cap. I*) adoptando una formulación teológicopastoral; siguen los capítulos dedicados a los valores (*Cap. II-III*), a la incorporación (*Cap. IV*) y a la estructura (organización y régimen) (*Cap. V*), destacando siempre el aspecto comunitario y apostólico. De este modo, la estructura ideológica podría resumirse así: Ideal programático, modelo general del instituto, actividad, valores, incorporación, estructura. Muy semejante, como se ve, a la del texto precedente. La diferencia hay que buscarla en el nuevo espíritu que supone.

En efecto, las constituciones actuales parten de la misión a realizar en la Iglesia, centrándose después en la comunidad apostólica como sujeto de su realización. Además, se puede decir que los tres primeros capítulos son pura formulación de ideales y valores, con la idea de *misión* y de *comunidad apostólica* como hilo conductor de los mismos.

Es, pues, lógico que, si examinamos la extensión dedicada a los diversos capítulos, descubramos este orden:

Sobre la comunidad apostólica = 174 + 169;  
Organización y régimen de la comunidad apostólica = 214;  
Actividad misionera de la Congregación = 178.

Agrupando los artículos por temas, se notan estas preferencias:

Estructuras = 15  
Misión-evangelización-apostolado = 12  
Autoridad = 11  
Formación = 7  
Vida de comunidad = 6  
Espiritualidad-ascética = 3  
Pobreza = 1  
Vocación = 1

Teniendo en cuenta la temática de los quince primeros párrafos con más de veinte líneas, llegamos a esta clasificación:

Comunidad = 6  
Evangelización-apostolado = 5  
Formación = 2  
Pobreza = 1

---

lica; nunc autem: De Vita Apostolica, eo sensu quo in Actis Apostolorum (6, 4) dicitur 'Nos vero orationi et ministerio verbi instantes erimus'. Hoc enim sensu semper intellecta fuit expressio 'vita apostolica' in Ecclesia usque ad Concilium Tridentinum, non solum pro Ordinibus Mendicantibus sed etiam pro Ordinibus vitae contemplativae deditis. Tardius tantum introducta est divisio illa binaria (dichotomia) inter vitam religiosam et ministerium apostolicum; hanc autem 'dualitatem' expresse vitare intendit titulus propositus». *Acta integra Capituli Generalis XVII*, p. 176.

En conjunto, pues, la extensión es proporcional a la estructura ideológica. Tal vez pudiera considerarse excesivamente destacado el espacio concedido a algunos aspectos normativos, sobre todo teniendo en cuenta la serie de documentos implícitos que a veces suponen (14).

Esto nos sugiere una posible deficiencia del texto actual si pensamos en una estructura ideal del mismo. Nos referimos a una especie de falta de armonía que se nota cuando se va estudiando. En el fondo creemos que proviene de las repeticiones y de los apartados excesivamente largos dedicados a lo normativo en un conjunto en que predomina la formulación de valores e ideales. La solución podría hallarse con una mayor sobriedad, reservando para los estatutos algunos párrafos de las constituciones. Así, éstas resultarían notablemente más breves y armónicas.

## 2. - FUENTES EXPLICITADAS

No pretendemos analizar aquí todas las fuentes de que se sirvieron los redactores oficiales de los textos que venimos estudiando. En parte y por cuanto se refiere a las Constituciones de 1969 sería fácil deducirlo de las correspondientes actas capitulares. Ahora nos interesan únicamente las fuentes *explicitadas*, es decir, las indicadas expresamente en la edición oficial. Y todo, porque este modo de presentarlas quiere decir que el texto regular ha de ser completado a la luz del documento a que se refiere la cita.

Es verdad que, en rigor, este criterio valdría para todas aquellas fuentes de las que nos consta depende el texto. Sin embargo, hemos de reconocer que tal influjo tiene un sentido del todo particular cuando la cita es presentada explícitamente. Entonces parece como si los pasajes aludidos pasaran a formar parte del texto y fuera necesario tenerlos presentes para interpretar adecuadamente las constituciones.

El texto de 1749 prescinde de cualquier cita bíblica o canónica. Además, dado el método de composición a que estuvo sometido, carecemos de documentos suficientes para analizar detalladamente su génesis. El Capítulo General de 1749, aunque significa una interpretación del texto pontificio (la interpretación que hace el grupo redentorista después de la aprobación), no nos informa sobre la génesis del

---

(14) Nos referimos en concreto a los decretos sobre la pobreza, citados en el N. 66 y aducidos en la pág. 99-103, y a los que tratan de los superiores, de las provincias y del valor de las constituciones precedentes, pág. 104-108.

texto base reelaborado en Roma. La documentación archivística y la correspondencia privada pueden completar un poco esta laguna pero tampoco son suficientes (15).

Las Constituciones capitulares de 1969, en cambio, hacen mención explícita de una serie de fuentes que han de tenerse en cuenta para analizar su contenido. Por otra parte, al ser fruto de un capítulo general legislativo (1967/1969) y al ser publicadas al mismo tiempo que los estatutos capitulares en un volumen único que forma un todo, creemos que las diversas partes de éste son también un criterio para llegar a su significado verdadero. Y esto que decimos vale no sólo para los *Statuta*, sino también para los restantes documentos que integran el volumen de las *Constitutiones et Statuta Congregationis Sanctissimi Redemptoris a Capitulo Generali XVII exarata*, como son:

*De origine et incremento C. SS. R.* (pág. 7-8), que, con todas las deficiencias que presenta, quiere ser una síntesis historiográfica del ideal que presentarán después las constituciones. Creemos, sin embargo, que en su forma y estilo no está a la altura de éstas.

*Supplex libellus* a sacerdote Alfonso de Ligorio et sociis porrectus Summo Pontifici Benedicto XIV ad impetrandam apostolicam approbationem C. SS. Salvatoris (pág. 9-11). Es como una síntesis de la idea que tenían sobre la Congregación S. Alfonso y los primeros redentoristas (16).

*Decreta*: Disposiciones diversas que confirma o acepta el capítulo. Son las siguientes: I. *Decreta de paupertate*: A) Decretum Pii X diei 31 augusti 1909; B) Decretum Benedicti XV diei 7 Maii 1918; C) *Explanations Decretorum*: De bonis propriis; de fructibus bonorum; de bonis alienis (pág. 99-103). II. *Decretum ad stabiliendum turnum triennorum et sexenniorum*. (pág. 104). III. *Decretum de Superioribus in Provinciis prima vice constituendis post Capitulum Generale XVII, et de primo Capitulo provinciali* (pág. 105-106). IV. *De valore Constitutionum 1964* (pág. 107-108).

*Formulae professionis*: Formula Promissionis (pág. 111); Formula emissionis votorum temporariorum (pág. 112); Formula emissionis votorum perpetuorum (pág. 1112-1113); Formula ad renovandam professionem temporariam (pág. 113).

Las dos series primeras de textos complementarios quieren ser, como decíamos antes, un encuadramiento historiográfico de las *Consti-*

---

(15) Cfr. O. GREGORIO - A. SAMPERS. *Regole e Costituzioni primitive dei Missionari Redentoristi, 1732-1749*, en *Spic. Hist.* 16 (1968) 283-286.

(16) Para comprender mejor la impresión que la idea pudo causar en Roma en orden a la aprobación del Instituto, recuérdese el interés que entonces había en ambientes próximos a la Curia Romana por las misiones como remedio a las necesidades pastorales del Agro Romano. Cfr. F. FERRERO, *La conciencia moral en la Campiña Romana durante los siglos XVII y XVIII*, en *Spic. Hist.* 20 (1972) 85-92 y 146-155.

*tutiones et Statuta*; las restantes, clarificaciones preferentemente disciplinares. Serán recordadas expresamente dentro del texto.

Las citas explicitadas en las Constituciones capitulares de 1969 las hemos clasificado así:

*Reglas primitivas.* En concreto se refieren a un pasaje sobre el fin del instituto tomado del *Intento e Regole per la Congregazione de' Sacerdoti Secolari sotto il titolo del SS.mo Salvatore*, transcripción de Cossali. El contexto del párrafo citado dice así:

« Il fine di questo Istituto è di formare una Congregazione di Preti secolari viventi in comune sotto il titolo del SS.mo Salvatore, soggetta alla giurisdizione de' Vescovi; l'unico intento della quale sarà di seguitare l'esempio del nostro Salvatore Gesù Cristo in predicare a' poveri la divina parola, come egli già disse di se stesso: *Evangelizare pauperibus misit me* (Luc. 4, 18) » (17).

*Legislación precedente.* Es aludida hablando de la pobreza, N. 66, y está recogida en los *Decreta de paupertate* (pág. 99-103).

*Directorium Superiorum*, aducido en el N. 95 cuando se trata de la competencia de los consultores.

*Corpus Iuris Canonici*, c. 501, § 1 y c. 502, citado en el N. 94 para definir la potestad y la jurisdicción de los superiores.

*Concilio Vaticano II* y *documentos posconciliares*, con 84 referencias al margen lateral exterior en forma abreviada.

*Nuevo Testamento*, con 50 citas entre paréntesis dentro del texto correspondiente y en forma de referencia abreviada.

Como fácilmente puede verse, las referencias explicitadas en las nuevas constituciones reflejan unas preocupaciones bastante definidas: fidelidad a los ideales originales (*Supplex libellus* y formulación del fin del instituto) y al dinamismo histórico de la congregación (*De origine et incremento C.SS.R.*); continuidad en la práctica de la pobreza, remitiéndose para ello a las disposiciones pontificias en vigor; acomodación al espíritu y a las exigencias del Concilio Vaticano II; insistencia en la dimensión bíblica de los ideales reformulados; y salvaguardia de las exigencias jurídicas (*Decreta, II-IV*).

Dada la finalidad del presente estudio creemos conveniente poner de relieve las referencias a los documentos conciliares y bíblicos prescindiendo por el momento de las restantes.

---

(17) O. GREGORIO - A. SAMPERS, *Regole e Costituzioni primitive*, I. c., p. 400.

*Referencias a los documentos conciliares en las Constituciones de 1969 (18)*

| N. de las<br>Constit. | Documento      | Tema                                                     |
|-----------------------|----------------|----------------------------------------------------------|
| 1                     | LG, AG         | De vocatione CSSR in Ecclesia                            |
| 3                     | SC             | De evangelizatione pauperum                              |
| 4                     | CD, PO         | Idem                                                     |
| 6                     | AG             | De evangelio salutis                                     |
| 7                     | GS, GS, AG     | De ipsa evangelizatione                                  |
| 9                     | AG, GS, AG     | Idem                                                     |
| 12                    | AG             | De fine operis missionalis                               |
| 17                    | GS, AG         | De formis operis missionalis                             |
| 18                    | CD             | De cooperatione apostolica in Ecclesia                   |
| 19                    | GS, GS, GS, AG | De colloquio missionali                                  |
| 24                    | PO             | De praesentia Christi in communitate                     |
| 25                    | PO             | Idem                                                     |
| 26                    | PC, PO         | De communitate orationis                                 |
| 27                    | DV, DV         | Idem                                                     |
| 28                    | SC             | Idem                                                     |
| 29                    | SC             | Idem                                                     |
| 30                    | Eccl. S, SC    | Idem                                                     |
| 31                    | LG, PO         | Idem                                                     |
| 41                    | SC             | De communitate conversionis                              |
| 44                    | PC             | De communitate ordinata                                  |
| 45                    | RnC            | Missio Christi Redemptoris ratio nostrae<br>dedicationis |
| 46                    | PC, AG         | Idem                                                     |
| 49                    | LG, PC         | Idem                                                     |
| 50                    | LG, PC         | Signa et testes                                          |
| 51                    | AG             | Missio totam vitam unificans                             |
| 52                    | LG, PO, PC     | Idem                                                     |
| 56                    | PO, PC         | De castitate                                             |
| 59                    | PO, PC         | De paupertate                                            |
| 64                    | AG             | Idem                                                     |
| 72                    | PC, OT         | De scopo formationis                                     |
| 73                    | GE, OT, PC     | Idem                                                     |
| 74                    | PC             | De vocationum excitatione                                |
| 75                    | AG, LG, PC     | Idem                                                     |
| 76                    | OT, PO, PC, OT | De formatione in genere                                  |
| 77                    | PC, OT         | De formationis moderatoribus                             |
| 78                    | OT             | Idem                                                     |

(18) AG = Ad Gentes; CD = Christus Dominus; DV = Dei Verbum; GE = Gravissimum Educationis; GS = Gaudium et Spes; IM = Inter Mirifica; LG = Lumen Gentium; OT = Optatam Totius; PC = Perfectae Caritatis; PO = Presbyterorum Ordinis; SC = Sacrosanctum Concilium; UR = Unitatis Redintegratio; Eccl. S. = Motu proprio « Ecclesiae Sanctae », 6 de Agosto de 1966; Rn. C. = Instruct. « Renovationis Causam », 6 de Enero de 1969.

*Referencias a los documentos conciliares en las Constituciones de 1969*

| N. de las<br>Constit. | Documento    | Tema                                                |
|-----------------------|--------------|-----------------------------------------------------|
| 82                    | OT, OT, PO   | De formatione eorum qui ad sacerdotium<br>vocantur. |
| 83                    | PC           | De formatione aliorum sodalium                      |
| 84                    | PC, PO       | De formatione per totam vitam protra-<br>henda      |
| 86                    | LG, GS       | De regimine communitatis apostolicae<br>[in genere] |
| 87                    | SC           | Idem                                                |
| 89                    | Eccl. S.     | Idem                                                |
| 90                    | GS           | Idem                                                |
| 92                    | PC, Eccl. S. | De Congregationis partibus et institutio-<br>nibus  |
| 98                    | PC           | De Capitulo generali                                |
| 132                   | PO           | Superior communitatis                               |
| 137                   | PO, PC, PO   | De bonorum temporalium destinatione                 |

*Referencias bíblicas en las Constituciones de 1969*

| N. | NT                       | Tema                                                     |
|----|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| 4  | Lc, Mt                   | De evangelizatione pauperum                              |
| 6  | 1 Io, Eph, 1 Cor, Apoc.  | De evangelio salutis                                     |
| 7  | Act, Rom                 | De ipsa evangelizatione                                  |
| 10 | Rom, Col, 1 Pt, Act      | Idem                                                     |
| 11 | 2 Cor, 2 Cor, Mc, Eph    | De fundamentali conversione                              |
| 15 | Mc                       | De formis operis missionalis                             |
| 22 | Mc, Act                  | De ipsa communitate                                      |
| 25 | Phil, 1 Cor, Eph, 1 Cor  | De praesentia Christi in communitate                     |
| 26 | Act, Act                 | De communitate orationis                                 |
| 33 | Mt                       | De communitate personarum                                |
| 39 | 2 Cor                    | De communitate conversionis                              |
| 47 | Phil                     | Missio Christi Redemptoris ratio nostrae<br>dedicationis |
| 48 | Act, 1 Cor               | Idem                                                     |
| 55 | 1 Io                     | Idem                                                     |
| 56 | 1 Cor, Eph               | Professio responsum amoris                               |
| 57 | Mt, Io, 1 Cor, 2 Cor, Lc | De castitate                                             |
| 59 | 2 Cor                    | Idem                                                     |
| 60 | Act                      | Idem                                                     |
| 65 | Lc,                      | De oboedientia                                           |
| 67 | Io, Mt                   | Idem                                                     |
| 68 | Hebr                     | Idem                                                     |
| 70 | Io                       | De vocationum excitatione                                |
| 75 | Mt, Lc                   | De formatione in genere                                  |
| 76 | 1 Cor, Rom               | De regimine communitatis apostolicae [in<br>genere]      |
| 86 | 1 Cor                    |                                                          |

El orden de importancia de los documentos conciliares en las nuevas constituciones, a juzgar por el número de citas que hacen de cada uno, sería el siguiente:

- 19 = Perfectae Caritatis (PC)
- 14 = Ad Gentes (AG)
- 9 = Gaudium et Spes (GS)
- 8 = Optatam Totius (OT)
- 7 = Lumen Gentium (LG)
- 6 = Sacrosanctum Concilium (SC)
- 3 = Ecclesiae Sanctae (Eccl. S.)
- 2 = Christus Dominus (CD)
- 2 = Dei Verbum (DV)
- 1 = Gravissimum Educationis (GE)
- 1 = Renovacionis Causam (Rn. C.)

Los temas más influenciados, según el mismo criterio:

- 22 = Formación
- 20 = Evangelización
- 14 = Comunidad
- 11 = Misión de Cristo y de los congregados
- 9 = Régimen y autoridad
- 5 = Votos
- 3 = Bienes temporales.

La importancia de los libros de la Sagrada Escritura se deduce de los siguientes datos sobre el número de citas correspondientes a cada uno:

- 8 = 1 Cor: Primera Carta a los Corintios
- 7 = Act: Hechos de los Apóstoles
- 5 = Mt: Evangelio según S. Mateo
- 5 = 2 Cor: Segunda Carta a los Corintios
- 4 = Lc: Evangelio según S. Lucas
- 4 = Eph: Carta a los Efesios
- 3 = Io: Evangelio según S. Juan
- 3 = Rm: Carta a los Romanos
- 3 = Mc: Evangelio según S. Marcos
- 2 = 1 Io: Primera Carta de S. Juan
- 2 = Phil: Carta a los Filipenses
- 1 = Apoc: Apocalipsis
- 1 = Col: Carta a los Colosenses
- 1 = 1 Pt: Primera Carta de S. Pedro
- 1 = Hebr: Carta a los Hebreos.

Si estas mismas citas las distribuimos por temas nos dan los siguientes resultados:

- 18 = Evangelización
- 14 = Votos (sumando las citas sobre cada uno en particular)

- 7 = Castidad
- 3 = Pobreza
- 3 = Misión de Cristo como fundamento de nuestra entrega
- 2 = Vocaciones
- 2 = Formación
- 1 = Profesión.

Todo ello nos revela un deseo de fundamentar en la Biblia y en el magisterio conciliar la misión específica del instituto: *La Evangelización* (evangelización y misión). También es claro el influjo bíblico en los textos regulares que se refieren a los votos religiosos, y el conciliar en los que tratan de la formación y de la autoridad (comunidad, régimen, autoridad).

### 3. - CONCEPTOS CON FRECUENCIA Y USO SIGNIFICATIVOS

En este momento de nuestro estudio nos proponemos estudiar la frecuencia con que aparecen en los textos que venimos estudiando algunos conceptos fundamentales sobre la vida redentorista. Esto nos permitirá descubrir de un modo cuantitativo la importancia que tienen en cada uno de ellos. No se trata, sin embargo, de una cuantificación completa sobre el uso de las palabras significativas. Sólo queremos medir y comparar la frecuencia de una serie de conceptos que, a nuestro modo de ver, pueden permitirnos descubrir líneas de pensamiento en las constituciones analizadas. Se refieren a la dimensión teológica, religiosa (en cuanto estado canónico), pastoral, ascética, humana y estructural de la congregación.

Es posible que parezca arbitraria e insuficiente la selección que hemos hecho. También sería deseable un análisis más detallado para que las conclusiones fueran más precisas y probativas. A pesar de todo, creemos que se trata de un sondeo válido y objetivo que debe completarse con los apartados anteriores y siguientes.

A continuación, pues, la serie de dichos conceptos junto con la frecuencia de su uso. Cuando ésta es nula, se entiende que no aparecen claramente en el texto de que se trata. Para su formulación nos hemos servido de la edición original de 1749 y de la versión oficial italiana de 1969. Entre paréntesis indicamos algunas variantes de ambas.

| <i>Conceptos</i>                                       | <i>Indice de frecuencia en el texto de</i> |      |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------|
|                                                        | 1749                                       | 1969 |
| <i>a) Dimensión teológica</i>                          |                                            |      |
| Dio                                                    | 3                                          | 45   |
| Gesù Cristo (Redentore)                                | 6                                          | 65   |
| Spirito Santo                                          | 1                                          | 7    |
| Chiesa                                                 | 1                                          | 42   |
| Mistero di Cristo e della Chiesa                       | —                                          | 7    |
| Missione di Cristo, della Chiesa e personale           | —                                          | 17   |
| Redenzione                                             | 1                                          | 12   |
| Sacra Scrittura (Vangelo)                              | 1                                          | 24   |
| Parola divina (Verbum Dei)                             | 2                                          | 7    |
| Maria Vergine (Rosario)                                | 4                                          | 1    |
| Sommo Pontefice (Sede Apostolica)                      | 4                                          | 1    |
| Vescovo (Ordinario, Chiesa locale, Chiesa particolare) | 7                                          | 6    |
| <i>b) Dimensión religiosa</i>                          |                                            |      |
| Vocazione                                              | 2                                          | 20   |
| Voti (oblazione, consacrazione, professione religiosa) | 10                                         | 8    |
| Istituzioni (instituta)                                | —                                          | 14   |
| Bene comune                                            | 5                                          | 6    |
| Comunità                                               | —                                          | 18   |
| Case                                                   | 26                                         | —    |
| Costituzioni e regole                                  | 8                                          | 11   |
| Autorità                                               | 9                                          | 2    |
| Regime e governo                                       | 3                                          | 16   |
| Povertà                                                | 3                                          | 9    |
| Castità                                                | 2                                          | 7    |
| Obbedienza                                             | 4                                          | 6    |
| <i>c) Dimensión pastoral</i>                           |                                            |      |
| Vita apostolica                                        | —                                          | 16   |
| Apostolico                                             | —                                          | 40   |
| Ministero apostolico                                   | —                                          | 3    |
| Servi (servizio, servire)                              | —                                          | 9    |
| Operai evangelici                                      | 3                                          | —    |
| Missionari                                             | —                                          | 4    |
| Evangelizzazione                                       | —                                          | 16   |
| Opera missionaria                                      | —                                          | 28   |
| Missioni                                               | 14                                         | —    |
| Esercizi spirituali                                    | 10                                         | —    |
| Rinnovazioni di spirito                                | 1                                          | —    |
| Mondo                                                  | —                                          | 7    |
| Anime                                                  | 2                                          | —    |
| Uomini                                                 | —                                          | 27   |
| Poveri (Abbandonati, derelicti)                        | 3                                          | 12   |

| <i>Conceptos</i>                      | <i>Indice de frecuencia en el texto de</i> |      |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|------|
|                                       | 1749                                       | 1969 |
| <i>d) Dimensión ascética</i>          |                                            |      |
| Volontà di Dio                        | —                                          | 11   |
| Carità                                | —                                          | 22   |
| Conversione                           | —                                          | 5    |
| Mortificazione e penitenze corporali  | 7                                          | 1    |
| Revisione di vita                     | —                                          | 4    |
| Segni e testimoni                     | —                                          | 6    |
| <i>e) Dimensión humana</i>            |                                            |      |
| Norma                                 | —                                          | 12   |
| Struttura                             | —                                          | 3    |
| Necessità                             | —                                          | 9    |
| Mondo                                 | —                                          | 7    |
| Società                               | —                                          | 3    |
| Persona                               | 2                                          | 24   |
| Valori umani                          | —                                          | 3    |
| Libertà                               | —                                          | 4    |
| Responsabilità (corresponsabilità)    | —                                          | 8    |
| Dialogo                               | —                                          | 2    |
| Spirito collegiale                    | —                                          | 7    |
| Collaborazione (partecipazione)       | —                                          | 12   |
| Iniziative                            | —                                          | 6    |
| Formazione                            | —                                          | 19   |
| Scienze sacre ed umane                | —                                          | 4    |
| Parenti (congiunti)                   | 5                                          | —    |
| <i>f) Dimensión estructural</i>       |                                            |      |
| Congregazione                         | 26                                         | 64   |
| Istituto                              | 18                                         | 6    |
| Congregati (sodales)                  | 4                                          | 75   |
| Soggetti (sudditi)                    | 29                                         | —    |
| Membri                                | —                                          | 2    |
| Redentorista                          | —                                          | 11   |
| Capitolo Generale                     | 21                                         | 22   |
| Consiglio Generale                    | —                                          | 7    |
| Superiori (in genere)                 | 16                                         | 22   |
| Rettore Maggiore (Superiore Generale) | 51                                         | 13   |
| Consultori Generali                   | 20                                         | 4    |
| Vicario Generale                      | 3                                          | 4    |
| Procuratore Generale                  | 4                                          | 2    |
| Economo Generale                      | 1                                          | 2    |
| Superiore e Rettore locale            | 22                                         | 3    |
| Vicario del Rettore                   | 1                                          | 1    |
| Vocali (rappresentanti)               | 9                                          | 3    |
| Ammonitore                            | 8                                          | —    |
| Segretario                            | 2                                          | —    |
| Segretariati                          | —                                          | 2    |

Entre las muchas sugerencias que se desprenden de los análisis precedentes basten estas sencillas constataciones a base de la frecuencia por grupos y por conceptos en particular.

Ante todo es claro un relativo equilibrio en la dimensión religiosa y estructural. Se rompe en favor del texto de 1969 cuando se trata de conceptos que tienen una dimensión más teológica y comunitaria, mientras cede en favor del de 1749 cuando son de tipo material o están en relación con la autoridad. También es evidente el predominio del texto de 1969 en la dimensión teológica, pastoral, ascética y humana, excepto en casos muy concretos relacionados, generalmente, con lo que pudiéramos llamar aspectos « tradicionales ». Como fácilmente puede apreciarse, unas conclusiones muy de acuerdo con los apartados anteriores.

Si comparamos la frecuencia de cada concepto en particular nos resultan estas series a base de los diez más repetidos en cada texto:

*Texto de 1749*

- 51 Rettore Maggiore
- 29 Soggetti (Sudditi)
- 26 Case (Fondazioni)
- 22 Superiore o Rettore locale
- 21 Capitolo generale
- 20 Consultori generali
- 18 Istituto
- 16 Superiori
- 14 Missioni
- 10 Esercizi spirituali

*Texto de 1969*

- 75 Congregati (Sodales)
- 65 Cristo (Redentore)
- 64 Congregazione
- 45 Dio (Padre)
- 40 Apostolico
- 28 Opera missionaria
- 27 Uomini
- 24 Vangelo, persona
- 22 Superiori, Capitolo gen. Carità
- 20 Vocazione (vocati)

Nótes el matiz tan distinto que presentan los términos predominantes en cada texto. En el antiguo sobresale notablemente el de *Rettore Maggiore*. Su imagen nos la describen así estos párrafos:

Il Rettore Maggiore potrà eleggersi per suo domicilio quella Casa che meglio a lui parerà. Egli avrà un'assoluta autorità per ciò che riguarda il governo interno, o domestico sopra tutte le Case, e Soggetti della Congregazione [...].

Apparterrà al Rettore Maggiore l'eleggere tutti gli altri Rettori delle Case, gli Ammonitori, i due Consultori di ciascun Rettore locale, i Maestri de' Novizi, i Maestri de' Studenti, i Visitatori, ed i Lettori; e questi potrà ancora rimuovere a suo arbitrio, purché vi siano cause sufficienti da farlo: d'ordinario però non li muoverà prima di tre anni.

A lui ancora apparterrà accettar le nuove Fondazione, e disegnare i siti. Il ricevere, o licenziare i Soggetti sarà anche di sua incombenza (pág. 24, 9-28).

Es, pues, lógico que los congregados sean también *Soggetti* (*Sudditi*), segundo término por razón de frecuencia. Las palabras equi-

valentes de *Fratelli, congregati, operari evangelici* apenas aparecen con un total de ocho veces. En cambio las que indican expresamente autoridad (*Superiore, Superiori*) suman 38 que, junto con las de *Retore Maggiore*, nos dan 89.

Todo ello nos refleja esa sensación que da el texto antiguo: la autoridad, por un lado, y la obediencia, por otro, definen las actitudes fundamentales del profeso.

En el texto actual predomina la palapra *Sodales*, que tiene un sentido de igualdad, amistad y fraternidad:

Quapropter, in communitate, omnes sodales sunt de se aequales, et partem habent, suo quisque modo, per corresponsabilitatem, in vita et in missione exsequenda quam profitentur (N. 34).

Aún cuando se habla de la obediencia y se contrapone la función del superior a la de los restantes congregados, se mantienen los términos de *Sodales* y *Fratres* (Cfr. N. 67-71 y 94-95) sin que aparezca nunca el de súbdito. Más aún, en el N. 94, al afirmar con el C. I. C. la potestad del superior, añaden inmediatamente esta frase significativa:

Superiores autem hanc potestatem in spiritu collegiali exercent una cum Consiliariis, qui participationem sodalium in regimine repraesentant.

Y es que en el texto actual la obediencia no supone un dominio por parte de la autoridad, ni una despersonalización por parte de quien la practica:

Evangelica oboedientia ad veram personae humanae Christo dedicatae promotionem tendit, testimonium reddit coram mundo de vera filiorum Dei libertate ac de eorum communione in Christo, et missionariis vigorem apostolicum confert (N. 71).

Por todo ello, junto a la palabra *Sodales*, que implica esa idea de fraternidad y de comunidad (cfr. N. 21-22) a que hemos aludido antes, se hallan también, como dándole sentido, las de *Cristo, Dios, Acción misionera, hombres, Evangelio, Congregación, vocación, persona humana, caridad*. Todas en la línea de una fundamentación teológica de la autoridad y de la obediencia. Un rasgo que los análisis sucesivos no harán más que ir desarrollando.

A estas mismas conclusiones podría llevarnos el análisis de temas y subtemas de contenido que, por otra parte, no vamos a presentar aquí. En efecto, al hablar de la estructura material del texto decíamos que el esquema general de contenido era muy semejante en

ambos y que la diferencia se debía, ante todo, al espíritu o mentalidad que suponía cada uno. Es lo que nos sugieren más claramente los temas y subtemas.

Si nos fijamos en su formulación genérica podemos decir que hay un paralelismo completo o, al menos, que no hay temas del texto antiguo que falten en el nuevo. Hasta es posible reducirlos a un número muy aproximado: 22/27, a pesar de la extensión tan diversa.

Los subtemas, en cambio, aparecen en un número proporcional a la extensión del texto: 66/176. Examinando la causa de esta desproporción se echa luego de ver que el texto nuevo explicita insistentemente las dimensiones bíblicas, teológicas, eclesiológicas, pastorales y antropológicas de los temas fundamentales.

Por eso, si comparamos los subtemas, vemos que los del texto antiguo son más concretos e insisten preferentemente en formas de comportamiento. Los del texto actual, parten, podríamos decir, de una teología de cuanto se refiere a la vida redentorista. Más que una norma constituyen una formulación de ideales. En ellos predomina más lo metahistórico que lo histórico. Será la base para una diferenciación profunda en los modelos generales del instituto.

A pesar de todo, ante esta diversidad de subtemas quizá fuera más propio hablar de evolución homogénea que de diferencia, aunque también ésta se dé. Si son distintas las mentalidades que reflejan, no lo son porque se contrapongan sino porque la del texto actual nos refleja el crecimiento que ha experimentado la reflexión teológica sobre la vida religiosa y sobre el apostolado. El de 1749 está influenciado por la ascética del siglo XVIII. El de 1969, por el espíritu nuevo que ha culminado en el Concilio Vaticano II. Es lo que nos pondrán más claramente de manifiesto los análisis sobre el modelo ideal del instituto que haremos en los apartado siguientes.

## II. - MODELO IDEAL DEL INSTITUTO

Para comprender el análisis que comenzamos en esta segunda parte es necesario recordar cuanto hemos dicho ya en la introducción sobre los modelos. Y en particular, cómo para nosotros el *modelo ideal* se contrapone siempre a las realizaciones concretas de la vida religiosa, de la actividad propia, de las normas y de la estructura. Estas realizaciones concretas serían lo histórico, mientras el modelo ideal se mueve siempre en el mundo de lo metahistórico, es decir, de los valores, de las motivaciones, de los objetivos. Por eso adopta formulaciones generales. Las realizaciones históricas están formuladas con

disposiciones concretas y tienen un carácter de medio para conseguir el ideal.

Reconocemos, sin embargo, que no siempre es fácil distinguir una formulación histórica de lo que sería más bien parte del modelo ideal, sobre todo cuando se trata de su aplicación. En estos casos el mismo ideal aparecerá en forma de ley concreta.

El método que hemos seguido para el análisis de los elementos que integran el modelo ideal de la Congregación del Santísimo Redentor en las Reglas pontificias de 1749 y en las Constituciones capitulares de 1969 ha sido éste: inventariación de « ideales », clasificación y comparación de los mismos, análisis de las características generales y de los aspectos concretos que nos han llamado la atención al comparar la formulación antigua con la actual.

Al clasificarlos nos hemos encontrado con cinco grupos o series, comunes a ambos textos: valores religiosos, actividad apostólica, criterios normativos, estructura interna, criterios de adaptación.

#### 1. - VALORES RELIGIOSOS

Llamamos así a los principios, criterios y motivaciones que se refieren a la vida del grupo en sí y en cuanto consagrado a Dios por la profesión de los consejos evangélicos según las formas oficiales reconocidas por la Iglesia Católica. Al analizarlos hemos visto que se podían subdividir teniendo en cuenta el aspecto predominante de cada uno. No se olvide que estas divisiones y subdivisiones están hechas a base de los textos originales que tienen las características concretas que vienen sirviéndonos como criterio de selección. Nada, pues, de extraño si faltan algunos temas que lógicamente debieran figurar. Probablemente están formulados en estilo normativo y quedan fuera de nuestra inventariación. Los que hemos encontrado como formulación de valores se refieren a los siguientes temas: a) Ideal comunitario; b) imitación de Cristo; c) devoción a la Sma. Virgen; d) devoción a S. Alfonso; e) pobreza; f) castidad; g) obediencia; h) recogimiento y oración; i) penitencia. Las formulaciones más significativas sobre cada uno de ellos serían éstas:

##### *Texto de 1749*

##### a) *Ideal comunitario*

Unire sacerdoti secolari, che convivano (pág. 11, 7-8).

Agli altri voti [...] uniranno il voto

##### *Texto de 1969*

##### a) *Ideal comunitario*

Redemptoristae omnes [...] communitatem apostolicam efformant (Cap. II) Domino peculiariter con-

di Perseveranza. Con questo si obbligheranno i Soggetti a vivere sino alla morte nella Comunità (pág. 18, 20-28).

Viveranno i Soggetti di questa Congregazione perfettamente in comune, ed in tutto saranno uniformi (pág. 14, 26-27).

secreatam, Christum missionarium sequentem (Cap. III), debita formatione (Cap. IV) ac congruis regiminis formis suffultam (Cap. V) N. 2).

Redemptoristae, ut vocationi suae in Ecclesia respondeant, missionale opus communitario modo persequuntur (N. 21).

Quae communitas est potius spiritus et fraternitatis, quam coadunatio materialis sodalium (N. 21).

Lex igitur essentialis vitae sodalium haec est: ut in communitate vivant et opus apostolicum per communitatem peragant (N. 21).

Vita communitaria eo tendit ut sodales, ad instar Apostolorum (cf. Mc. 3, 14; Act. 2, 42-45), sincero fraternitatis commercio, suas coniungant orationes et deliberationes, dolores et labores, res bene et adverse gestas, simul et bona temporalia, ut Evangelio serviatur (N. 22).

Formae concretae huius vitae communis secundum necessitates evangelizationis et exigentias fraternae caritatis inveniri debent (N. 22).

Sodalium est in communitate vivere et operare (N. 29).

Christum praesertim in maximis salutis signis invenient. Propterea eorum vita communitaria evangelica doctrina, sacra liturgia et specialiter Eucharistia refici debet (N. 26).

De communitate conversionis, cfr. N. 21-44. ,

De presentia Christi in communitate, cfr. N. 23-25.

De communitate orationis, cfr. N. 26-32.

De communitate personarum, cfr. N. 33-37.

De communitate conversionis, cfr. N. 38-41.

De communitate aperta, cfr. N. 42-43.

De communitate apostolica Christo Redemptori dedicata, cfr. N. 45-71.

De formatione communitatis apostolicae, cfr. N. 72-84.

De regimine communitatis apostolicae, cfr. N. 85-137.

b) *Imitación de Cristo*

Cerchino con impegno imitare le Virtù, ed Esempi del Redentore nostro Gesù Cristo (pág. 11, 8-10).

[...] specialmente in predicare a' poveri la divina parola (pág. 11, 10-11).

[...] sulla Vita e Virtù di Gesù Cristo, che devono vivamente ricopiare in loro stessi (pág. 20, 5-9).

b) *Imitación (seuela) de Cristo*

[...] Cuius finis est 'Salvatoris Iesu Christi prosequi exemplum', praedicando pauperibus Verbum Dei (N. 1).

Cum vitae religiosae ultima norma sit Christi seuela in Evangelio proposita, haec tamquam suprema regula in Congregatione nostra habeatur (N. 70).

Imitatores Apostoli Pauli facti, sicut et ipse Christi, eiusque dictrina imbuti [...] (N. 76).

Sodales Christi personam ut vitae centrum sibi eligunt Illique communione personali intensius in dies adhaerere conantur (N. 23).

Sodales vires suas in id dirigere debent ut induant novum hominem factum ad imaginem Christi a mortuis resuscitati, ita ut purificentur omnes rationes iudicandi et agendi.

Hic conatus secum fert constantem suipsius abnegationem, qua egoismus eliminatur et cor libere et late alios aperitur, secundum dimensionem apostolicae vocationis (N. 39).

Dociles erunt erga Spiritum Sanctum qui indisinenter operatur ut eos Christo conformet, ita ut eadem sentire ac ipse Christus discant (cf. *Phil.* 2, 5 ss) eandemque mentem induant (cf. *1 Cor.* 2, 16), quique eos per varietatem ministeriorum ad apostolatus opus movet.

Diversa sunt enim sodalium et communitatum dona, 'secundum mensuram donationis Christi' (*Eph.* 4, 7, idem Spiritus (cf. *1 Cor.* 12, 4) (N. 25).

Ipsium Mysterium Ecclesiae speciali modo participant ac Mysterio paschali intimus assimilantur (N. 49).

Per hanc totalem Missioni Christi dedicationem, sodales participant abnegationem crucis Domini, virginalem Eius cordis libertatem, radicalem Eius pro mundi vita dispositionem, et proinde signa fiant oportet coram hominibus et testes virtutis Resurrectionis Eius, dum

vitam novam et aeternam annuntiant (N. 50).

c) *Devoción a la Sma. Virgen*

[...] Maria Vergine, a cui dovranno tutti professare speciale devozione e tenerezza (pág. 20, 11-12).

c) *Devoción a la Sma. Virgen*

B. M. Virginem tamquam typum et adiutorium sibi accipiunt, quippe quae peregrinatione fidei procedens ac salvificam voluntatem Dei pleno corde amplectens, semetipsam, ut Domini ancillam, personae et operi Filii sui totaliter devovit atque mysterio Redemptionis inservivit (N. 31).

d) *Devoción a S. Alfonso (19)*

d) *Devoción a S. Alfonso*

Zelum apostolicum Fundatoris pro nostri temporis necessitatibus in vita sua exprimere conabuntur, eiusque sentire cum Ecclesia, tamquam validum criterium eorum missionalis servitii, maxime cordi habebunt (N. 32).

e) *Pobreza*

Come poveri... (pág. 15, 2).

e) *Pobreza*

Redemptoristae, quatenus missionarii, fidenti animo Christi paupertatem amplectentur, «qui propter nos egenus factus est, cum esset dives, ut illius inopia nos divites essemus (N. 59).

Incumbent ut eo spiritu vivant qui apostolicam communitatem permeabat, quo signum fiunt fraternae vitae discipulorum Christi, de quibus [... cf. Act. 4, 32] (N. 60).

Omnia igitur bona, congrua quidem et modesta, in communi habent et communiter ipsis utuntur (N. 60).

Qua pauperes... (N. 62).

Probatis formis haud neglectis, libenter exquirent formas novas

---

(19) Como es natural, el texto pontificio no hace alusión a S. Alfonso. Sin embargo las Letras apostólicas de aprobación oficial del mismo ponen de relieve su condición de suplicante más cualificado y de Rector Mayor perpetuo: «Exponi siquidem Nobis nuper fecerunt dilecti Filii ALPHONSUS DE LIGUORI, Neapolitanus, alique Presbyteri Regni Neapolis [...]. Et unam Societatem seu Congregationem Presbyterorum saecularium sancti Evangelii Operariorum, sub invocatione Sanctissimi Salvatoris, cujus dictus ALPHONSUS perpetuus Rector deputatus et electus existit, erigunt curarunt», *Constitutiones et Regulae CSSR, Romae 1936, p. 9-10.*

f) *Castidad*

Essendo questa Virtù assai cara al Figliuol di Dio, e cotanto necessaria ad un operaio evangelico, siano i soggetti di questa Congregazione diligentissimi in custodirla (pág. 17, 14-22).

g) *Obediencia*

Dovranno i Soggetti di questa Congregazione professare tutta l'Ubbidenza agli Ordinari dei luoghi dove si trovano, per tutto quel che riguarda l'operare, né sia dalle Costituzioni proibito (pág. 17, 24-27).

Esatta Ubbidenza presteranno parimente, prima a tutte le loro Regole, e Costituzioni, delle quali saranno fedelissimi osservatori (pág. 17, 28-30).

Esatta Ubbidenza presteranno parimente [...] e di più a tutti gli ordini, e disposizioni de' loro Superiori, in modo che di loro possa dirsi che niente abbiano di volontà: ma tutta sia in mano di coloro che li governano.

Usino con i loro Superiori ogni rispetto: con essi non si scusino, ne si difendano, e con umiltà ricevano le loro ammonizioni (pág. 18. 1-6).

exercendae paupertatis, quae magis magisque Evangelio consonent et testimonium constituent, tum personale, tum communitarium, evangelicae paupertatis (N. 61).

f) *Castidad*

Castitas religiosa seu charisma caelibatus [...] Regni Dei praesentia in terra patefacit (cf. 1 Cor. 7, 34; Eph. 5, 25-32) (N. 56).

Sodales, eidem mysterio amoris dediti, caelibatum propter Regnum caelorum eligunt (cf. Mt. 19, 12) ut se Deo et Missioni Christi personaliter et communitarie dedicent (cf. Io. 17, 19), et, dilatato corde cogitando quae Domini sunt, proximum ament et serviant (cf. 1 Cor. 7, 32), dilectionem ipsius Ecclesiae erga Christum manifestent (cf. 2 Cor. 11, 2) et caelestia praeannuntient (cf. Lc. 20, 35-36) (N. 57).

Qui a Patre hoc dono gratificantur, ita realitate Regni Dei trahuntur, ut tantum optione caelibatus caritati Dei plene et personaliter respondere valeant (N. 58).

g) *Obediencia*

Sodales, per oboedientiae professionem, dedicationem propriae voluntatis Deo faciunt, ad exemplar Christi, qui venit ut faceret voluntatem Patris et animam suam poneret redemptionem pro multis. (cf. Io. 6, 38; Mt. 20, 28) (N. 67).

Hoc faciant [...] scientes se taliter Regnum Dei quaerere et Mysterium Christi paschale intime participare, quod est mysterium oboedientiae (N. 67).

Omnes sodales, una cum superioribus, corresponsabiles et solidarii sunt in missione apostolica Congregationis exsequenda (N. 69).

[...] Constitutiones et Statuta, necnon decreta legitime edita, observari oportet [...] tamquam validum instrumentum quo singuli confratres et communitates voluntati Dei iugiter adhaereant et Christi missioni adimpleant, sicut ipse de se

dixit [... cf.] (*Io.* 6, 38) (N. 70).

Evangelica oboedientia ad veram personae humanae Christo dedicatae promotionem tendit, testimonium reddit coram mundo de vera filiorum Dei libertate ac de eorum communione in Christo, et missionariis vigorem apostolicum confert (N. 71).

#### h) *Recogimiento y oración*

La vita de' Congregati dovrà essere un continuo raccoglimento (pág. 21, 5-6).

#### h) *Recogimiento y oración*

Ut amorem Filii erga Patrem vere participant, spiritum contemplationis fovebunt, quo eorum fides crescit et roboratur (N. 24, cf. 19, 25, etc.).

De communitate orationis (Cap. II, Art. 3. Cf. Act. 2, 42 y Act. 1, 14).

Communi dialogo, omnes simul conferunt ad creanda adiuncta quae et orationi et labori, solitudini et vitae revisioni, quieti et relaxationi favent (N. 44).

#### i) *Penitencia*

La mortificazione cristiana deve essere ancora molto a cuore agli Operai Evangelici, per ritrarre copioso frutto dalle apostoliche loro fatiche (pág. 12, 25-27).

#### i) *Penitencia*

De communitate conversionis (Cap. II, Art. 5)

Sodales vires suas in id dirigere debent ut induant novum hominem factum ad imaginem Christi a mortuis resuscitati, ita ut purificentur omnes rationes iudicandi et agendi.

Hic conatus secum fert constantem suiipsius abnegationem, qua egoismus eliminatur et cor libere et late versus alios aperitur, secundum dimensionem apostolicae vocationis [...] (N. 39).

Unusquisque, pro sua aptitudine et ingenio, eam sibi sumet communitatis laborum partem eaque onera quae missionalis vocatio postulat. Tale enim exercitium suae missionis praecipuam partem observantiae religiosae constituit. Ad hoc obtinendum, cordis conversio et iugis mentis reformatio totam vitam realem sodalium connotare debet (N. 40).

Ad interiorem conversionem roborandam et exprimendam, quaedam

mortificationis exercitia sibi libere invenient.

Hanc conversionem simili modo exprimere debet ipsa communitas [...] (N. 41).

Si los comparamos de un modo general apreciamos una clara correspondencia entre ambos textos. Mirando, en cambio, su formulación literaria, llegamos a unas conclusiones muy parecidas a las que indicábamos en los apartados anteriores refiriéndonos a los epígrafes y a los temas generales.

Las diferencias entre la formulación de 1749 y la de nuestros días son mucho más claras si tenemos en cuenta los diversos aspectos de los valores religiosos. En conjunto creemos que dependen y están motivadas por los condicionamientos históricos del grupo y de la espiritualidad cristiana. Aunque esto se refleja en ambas, la antigua acusa este influjo en forma de disposiciones concretas, mientras la actual lo hace sobre todo mediante la explicitación de valores nuevos o, al menos, de aspectos nuevos en los valores tradicionales.

Así, por ejemplo, el *ideal comunitario*, los valores de la vida común, aparecen en ambos textos. Sin embargo, el de 1749 supone como base de los mismos un grupo de « sacerdoti secolari ». Por eso acentúa la obligación de la perseverancia con un cuarto voto y con un juramento, la necesidad de la vida perfectamente común y uniforme en todo, especialmente en cuanto se refiere a la pobreza, y otros detalles que significan una clara alusión a las circunstancias históricas de los orígenes. El texto de 1969 supone ya un grupo « diversorum rituum Institutum religiosum missionarium iuris pontifici et exemptum » (N. 1) que, por lo mismo, acepta los ideales generales sobre la vida comunitaria. Así se explica que insista más en lo específico: « De Communitate Apostolica », como sujeto de la « Vita Apostolica Redemptoristarum ». La misión y la comunidad serán los dos ejes de las constituciones actuales porque « Sodalium est in communitate vivere et operare » (N. 29). El texto antiguo se fija más en los elementos externos: comunidad de bienes, uniformidad en las cosas externas, y une el ideal de la vida comunitaria al de la pobreza (pág. 14-17). También insiste en la dependencia de los superiores, que son como los representantes de la comunidad. Esta se concretiza en ellos y les confiere un matiz de dominio que hace de los demás « Soggetti » en virtud de la profesión religiosa, « in modo che di loro possa dirsi che

niente abbiano di volontà, ma tutta sia in mano di coloro che li governano » (pág. 18, 2-4).

El *ideal de la imitación de Cristo* lo formulan los dos textos con palabras tomadas, fundamentalmente, del que había presentado S. Alfonso a la Santa Sede (20). La redacción pontificia añade al original: « *Imitare le virtù... specialmente in predicare...* » con lo que el ideal presentado por S. Alfonso queda generalizado. El decía: « L'unico intento della quale sarà di seguitare l'esempio del nostro Salvatore Gesù Cristo in predicare ai poveri la divina parola come egli già disse di se stesso: *Evangelizare pauperibus misit me* (Luc. 4, 18) » (21). Es la formulación que ha sido adoptada de nuevo en las Constituciones capitulares de 1969 como deseo de continuidad con la idea original del Fundador.

La importancia que las constituciones antiguas conceden al tema de la imitación de Cristo se desprende de las palabras con que comienzan: « Il fine dell'Istituto [...] altro non si è, che di unire Sacerdoti secolari, che convivano, e che cerchino con impegno imitare le Virtù, ed Esempi del Redentore nostro Gesù Cristo » (pág. 11, 6-10). Las actuales hacen lo mismo explícitamente en diversas ocasiones, resumiéndolo en esta frase: « Haec tanquam suprema regula in Congregatione nostra habeatur » (N. 70).

También insisten los dos textos en que la imitación de Cristo en la Congregación ha de estar relacionada de alguna manera con el « *praedicare verbum Dei* » y « *evangelizare pauperibus* ». Sin embargo creemos que ninguno de ellos corresponde exactamente al original alfonsiano. Este habría que entenderlo así, si se nos permite parafrasearlo: seguir el ejemplo que nos ha dado Jesucristo cuando predicaba la palabra de Dios a los pobres. La redacción actual, en cambio, dice: seguir el ejemplo de Jesucristo (especialmente) con la predicación a los pobres. Es decir, para S. Alfonso sería *imitarlo en o cuando El...*; para el redactor de la Curia Romana y para las constituciones actuales, *imitarlo con o en nuestra predicación*.

Si nos fijamos en la formulación teológica, vemos que el texto actual es mucho más rico que el antiguo. Este se fija preferentemente en la dimensión ascética: « *imitare le Virtù, ed Esempi del Redentore nostro Gesù Cristo* » (pág. 11, 9-10); « *Queste meditazioni si fa-*

---

(20) O. GREGORIO - A. SAMPERS, *Regole e Costituzioni primitive*, I. c., p. 283-285 y 400.

(21) *Ibidem*, p. 400.

ranno specialmente sulle Virtù teologali, sulla Vita e Virtù di Gesù Cristo, che devono vivamente ricopiare in loro stessi; ed ogni mese prenderanno di mira in particolare una di queste virtù per meglio praticarla, ed esercitarla con più specialità »... (pág. 20, 2-7). Una alusión a la *Virtud del mes*, como forma o sistema ascético de la época (22). El actual insiste en todas las dimensiones teológicas que supone la imitación o el seguimiento de Cristo según la tradición cristiana. Por eso emplea el término *Christi sequela* (N. 70) con todas las resonancias que tiene en la teología actual. A ella ha de subordinarse después la parte ascética (Cfr. N. 39, 50, etc.).

Sobre los restantes aspectos de los valores religiosos basten dos palabras. En el texto de 1749 aparecen sumamente breves. La razón es sencilla: depende de su carácter normativo. Por eso acentúa más las exigencias concretas, las normas, que los valores. También es típico de esta formulación la insistencia en lo ascético y en lo personal o individual. Lo que distingue fundamentalmente la de 1969 es la explicitación de su dimensión teológica, haciendo resaltar su relación con el ideal comunitario, con las exigencias de la imitación de Cristo que suponen las nuevas constituciones y con la finalidad apostólica de la Congregación. Una simple lectura de los pasajes que hemos transcrito y de otros paralelos, aunque sean normativos, será suficiente para comprobar esto.

## 2. - ACTIVIDAD APOSTÓLICA

También aquí nos fijamos, con el mismo método que en el apartado anterior, en aquellas frases o expresiones que revisten un carácter de valor más que de norma. Ahora, sin embargo, analizamos las que se refieren de modo explícito a la actividad del grupo para con los demás. En la transcripción del texto actual hemos reducido al mínimo las expresiones originales porque de otro modo tendríamos que copiar gran parte del mismo. Creemos que el método será suficientemente válido ya que permite al lector compulsar por sí mismo la formulación completa, cuando así lo desee, o comparar sin más las dos formulaciones en sus rasgos fundamentales si esto le basta.

Para comprender la riqueza y variedad de las dos formulaciones nos ha parecido conveniente distinguir cuatro aspectos en este

---

(22) Sobre el tema véase, en este mismo número, O. GREGORIO II « *Proemio* » delle *Costituzioni Redentoriste* (1749-1969), pág. 53-74.

ideal: uno general, que viene definido por la idea de Evangelización o por la expresión evangélica de Luc. 4, 18 recogida por ambos textos: *Evangelizare pauperibus misit me*; otro, referente a los destinatarios de la actividad propia del grupo, constantemente centrada en los *pobres*; y los restantes, para determinar los objetivos y los medios del apostolado: la *evangelización* y la *misión*. He aquí los pasajes más importantes:

#### *Texto de 1749*

##### a) *Evangelización*

Operai evangelici [...] (pág. 11, 20-23).

[...] specialmente in predicare ai poveri la divina parola (pág. 11, 10-11).

#### *Texto de 1969*

##### a) *Evangelización*

De vita apostolica Redemptoristarum (*título inicial de las constituciones*).

Congregatio Sanctissimi Redemptoris [...] cuius finis est « Salvatoris Iesu Christi prosequi exemplum, praedicando pauperibus verbum Dei, sicut Ipse de se dixit: Evangelizare pauperibus misit me » (N. 1).

Hoc modo participat Congregatio mandatum Ecclesiae, quae est universalis salutis sacramentum quaeque natura sua missionaria est (N. 1).

Quod quidem praesertim facit impetu missionali urgentiis pastoralibus occurrens atque hominibus magis derelictis, speciatim pauperibus, evangelizare satagens (N. 1).

[...] Redemptoristae omnes, Verbum salutis evangelizare pauperibus missi (Cap. I), communitatem apostolicam efformant (Cap. II) Domino peculiariter consecratam, Christum missionarium sequentem (Cap. III), debita formatione (Cap. IV) ac congruis regiminis formis suffultam (Cap. V). N. 2).

*De opere missionali Congregationis:* De evangelizatione pauperum (N. 3-5): [...] Homines maxime derelicti, ad quos Congregatio specialiter mittitur [...] (N. 3); De evangelizationis opere: De evangelio salutis (N. 6); De ipsa evangelizatione (N. 7-10); De fundamentali conversione (N. 11); De fine operis missionalis (N. 12); De modo exercendi opus evangelizationis: De formis operis missionalis (N. 13-17); De cooperatione apostolica in Ecclesia (N. 18); De colloquio missionali (N. 19); De missionario redemptorista (N. 20).

Religiosa professio fit actus decisivus totius vitae missionariae redemptoristarum (N. 53).

Per hanc professionem, omnes redemptoristae vere sunt missionarii (N. 54).

Sodales vitam tum personalem tum communitariam religiosa professione firman, ut totos se devinciant operi Evangelii et perfectionem

caritatis apostolicae exerceant, quod ipsum finem Congregationis constituit (N. 45).

Per professionem [...] sodales tamquam ministri Evangelii a Spiritu Sancto ducti, in Missionem Christi peculiariter assumuntur (N. 46).

Missio Christi Redemptoris ratio nostrae dedicationis (*Cap. III, art. 1, titulo*).

Missioni Christi Redemptoris in Congregatione perfectius dedicant (N. 80).

Redemptoristae, quatenus missionarii [...] (N. 59).

[...] ita ut veri missionarii evadant [...] (N. 73).

Vocati [...] ad Christum sequendum per professionem religiosam in vita apostolica Congregationis (N. 81).

Sodales, qua ministri revelationis Mysteriorum Christi inter homines (N. 27).

Vocati ad praesentiam Christi eiusque missionem redemptionis in mundo continuandam (N. 23).

[...] sive de opere evangelizationis sodalibus concredito [...] (N. 36).

[...] gaudium Evangelii, quo ipsi vivunt, omnibus hominibus communicant, ut mundi fermentum inveniantur ac vivens testimonium spei existant (N. 42).

[...] Missionalem sollicitudinem [...] (N. 68).

Missio totam vitam unificans (*Cap. III, art. 3, N. 51-53*).

De communitate apostolica Christo Redemptori dedicata (*Cap. III*).

Vigor Congregationis in missione sua apostolica prosequenda pendet a numero et qualitate candidatorum qui communitati redemptoristicae adscisci volunt (N. 74).

Alii sodales simili ratione sunt formandi [...] cum ad eandem vocationem missionalem, secundum propria munera actuandam, omnes concurrant (N. 83).

Finis apostolicus Congregationis inspirare et pervadere debet totum processum formationis eius membrorum (N. 72).

Formationis scopus est [...] scienter et libenter se totos dedicare valetant servitio missionalis Ecclesiae in communitaria vita Redemptoristarum ad Evangelium pauperibus nuntiandum [...] ita ut veri missionarii evadant (N. 73).

Congregatio nostra [...] studia superiora [...] promovet, quo efficacius finem suum missionalem attingat (N. 84).

#### *Texto de 1749*

##### *b) Destinatarios*

[...] gente più abbandonata (pág. 11, 20-23).

[...] anime più abbandonate (pág. 13, 9-10).

[...] la gente sparsa per le campagne, e paesetti rurali, più privi e destituti di spirituali soccorsi (pág. 11, 11-15).

[...] anime de' paesi, ove son fondate le Case dell'Istituto (pág. 14, 3-5).

#### *Texto de 1969*

##### *b) Destinatarios*

Homines maxime derelicti [speciatim] (N. 3).

Pauperes et tenuiores [peculiariter] (N. 4).

Praeferentia condicionum necessitatis pastoralis vel proprie dictae evangelizationis necnon optio in favorem pauperum, pro Congregatione ipsam existendi rationem in Ecclesia constituit, tesseramque fidelitatis erga vocationem receptam (N. 5).

c) *Objectivos*

Coltura della gente più abbandonata (pág. 11, 20-23).

Attenderanno in aiutar la gente sparsa per la campagna [...] (pág. 11, 11-15).

[...] i Soggetti di esse attenderanno parimente a coltivarle (pág. 14, 5).

[...] aiuto delle anime più abbandonate (pág. 13, 9-10).

d) *Medios*

E con Missioni, e con Catechismi, e con spirituali Esercizi (pág. 11, 15-16).

Essendo l'impiegarsi nelle Missioni uno dei principali fini dell'Istituto [...] (pág. 12, 5-6).

A tal fine le loro case debbano stabilirsi, per quanto si potrà, fuori dei paesi (pág. 11, 17-18).

[...] si tornerà [...] a fare qualche altro esercizio pubblico di Prediche [...] a fine di stabilire il profitto della Missione già fatta (pág. 22-25).

[...] a questo fine (delle Rinnovazioni) specialmente tiene (la Congregazione) le sue case in mezzo alle Diocesi, nè molto lontane da' paesi, a beneficio spirituale de' quali si suole impiegare (pág. 13, 3-6).

[...] a quest'impegno (delle Missioni) tutti principalmente si applicheranno (pág. 12, 6-7).

Per non lasciare affatto abbandonate le anime de' paesi, ove son fondate le case dell'Istituto, i Sog-

c) *Objectivos*

Copiosam Redemptionem (N. 6). Verbi Dei explicitam proclamationem (N. 11).

Conversionem fundamentalem (N. 11).

Totum hominem [...] omnesque valores humanos (N. 6).

Ante omnia altissimam vocationem hominis generisque humani profitentur (N. 7).

Cooperantes ad iustitiam promovendam, quae ad vitam vere humanam et fraternam ducat (N. 63).

Non tamen sufficit ut homines singulatim ad Christum convertantur. Ideo totius operis missionalis finis est tales suscitare communitates, quae, digne ambulantes vocatione qua vocatae sunt, munera a Deo sibi concredita exerceant, sacerdotale, propheticum et regale (N. 12).

d) *Medios*

Sint servi humiles et audaces inter homines Evangelii Christi Redemptoris et Domini [...] (N. 6; cfr. 13).

Iuxta condiciones, assiduo inquirent quid agendum vel dicendum sit (N. 8, cfr. 9-10).

Magni aestimatur multiformis actuositas [...] (N. 16).

Opus apostolicum Congregationis signatur magis dynamismo missionali [...] quam quibusdam determinatis formis activitatis (N. 14).

Vocatio Congregationis itaque expostulat ut sodales liberi sint et expediti, tum quoad coetus evangelizandos, tum quoad media missioni salutis inservientia (N. 15).

Cum ipsis obligatio semper incumbat nova incepta apostolica exquirendi [...] (N. 15).

Periodice sese interrogare debere an media evangelizationis in respectivo territorio expectationi Ecclesiae et mundi respondeant; an et quomodo apostolicae methodi sint renovandae, ita ut media valida retineantur,

getti di esse attenderanno parimente a coltivarle (pág. 14, 3-5).

mendosa corrigantur, inepta derelinquantur (N. 17).

[...] communitates et sodales proprium opus cum inceptis Ecclesiae, tum universalis, tum particularis, componere satagunt. Munus enim Congregationis, in Ecclesia susceptum, cum sit servitium Christi, debet esse inseparabiliter servitium Ecclesiae [...] (N. 18).

Quizá lo más llamativo cuando se comparan las dos redacciones sea la coincidencia en un único fin: *la evangelización de los pobres*. Las demás actividades revisten siempre un carácter de medio respecto de ésta fundamental. Por eso hay que decir que el ideal apostólico es idéntico en los dos textos regulares. La diferencia surge cuando se trata de los elementos históricos que tienden a concretizarlo en la realidad de 1749 y de 1969. El texto primitivo incorpora a la formulación del ideal elementos históricos del siglo XVIII, mucho más llamativos por la falta de esa sensibilidad histórica que caracteriza el pensamiento actual. Las constituciones capitulares de nuestros días, conscientes de lo transitorio y relativo que son las instituciones y los medios de evangelización, tienden a prescindir de lo concreto para fijarse una vez más en los criterios y en los valores. Por eso, muchos de los pasajes que se refieren a la necesidad de una acomodación dentro del Instituto se aplican ante todo a la actividad apostólica.

A pesar de este contraste entre ambos textos, creemos conveniente insistir en algunos detalles que nos sugiere la redacción pontificia. Es verdad que hace hincapié en la dimensión religiosa del abandono y de la ayuda. Pero encontramos en ella términos y alusiones que nos permiten descubrir otras dimensiones que quizá no se han hecho resaltar suficientemente. Nos referimos concretamente a los términos: *coltura, coltivare* y a las expresiones: *fuori dei paesi, più privi e destituti, gente più abbandonata*, con las resonancias que pueden tener para quien recuerde la situación económica, social, política y cultural de la época así como la conciencia que tenían del fenómeno los ilustrados del siglo XVIII y la función humana que le atribuían a la misma actividad apostólica de los misioneros (23). Una circuns-

---

(23) Para una primera información sobre el tema cfr. J. DELUMEAU, *Le Catholicisme entre Luther et Voltaire*, Paris 1971, p. 274-292.

tancia que nos parece sumamente importante para comprender el ideal apostólico de la Congregación en toda su fuerza y actualidad y, al mismo tiempo, para descubrir la fidelidad que supone la formulación del texto actual con su criterio de urgencia y acomodación.

Para mayores detalles sobre este punto preferimos remitir, una vez más, a los textos paralelos con sus correspondientes *Statuta*. No se olvide en esta lectura la panorámica de la pastoral actual en la que tanto han significado algunos redentoristas (24). Su obra, aunque super ya los límites de la Congregación y pertenezca a la Iglesia, nos permite comprender mejor el ideal que la inspiró y que no era otro que el del instituto a que pertenecían.

### 3. - CRITERIOS NORMATIVOS

Como se desprende del título, no pretendemos analizar el contenido normativo de los textos regulares sino sólo los ideales que se refieren a las normas (reglas y constituciones) del Instituto.

Aunque no sea fácil descomponer los textos que se ocupan del tema, sobre todo cuando se trata de los antiguos, es conveniente hacerlo por motivos de claridad y comprensión. Así, podemos distinguir lo que dicen sobre las fuentes que deben inspirarlas (explicitado únicamente en las constituciones actuales); sobre los criterios para su formulación (ídem); sobre su obligatoriedad, alcance o influjo; y sobre los criterios de permanencia, inmutabilidad y acomodación.

#### *Texto de 1749*

Dovranno [...] tutta l'Ubbidienza agli Ordinari dei luoghi [...] nè sia dalle Costituzioni proibito (pág. 17, 24-27).

Esatta Ubbidienza presteranno parimente, prima a tutte le loro Regole e Costituzioni, delle quali saranno fedelissimi osservatori (pág. 17, 28-30; cfr. pág. 23, 1-20).

La principale incombenza del Rettore Maggiore dovrà essere d'invi-gilare attentissimamente all'osser-

#### *Texto de 1969*

[...] ac congruis regiminis formis suffultam (Cap. V) (N. 2).

Lex igitur essentialis vitae sodalium haec est: ut in communitate vivant et opus apostolicum per communitatem peragant (N. 21).

Ut exprimat et foveat personarum promotionem, caritati pastorali simul deditarum,

unaquaque communitas congruam ordinationem requirit, rationemque in communi vivendi

---

(24) Nos referimos concretamente al grupo redentorista francés de Dreux, a los PP. Clemente Dillenschneider, Viktor Schurr, Bernhard Häring, Paul Hitz y al grupo de profesores de la Academia Alfonsiana de Roma, sin negar, por eso, un significado semejante a otras personalidades de las diversas provincias.

vanza delle Regole, e Costituzioni dell'Istituto, e dar da sé l'esempio coll'essere il primo a praticare (pág. 25, 5-13).

Avrà il Capitolo autorità di formare nuovi Statuti [...] conformi sempre, e niente contrari alle Costituzioni, ed alle Regole (pág. 27, 5-10).

Sebbene la trasgressione di queste Regole, e Costituzioni non induca peccato alcuno (pág. 31, 30-31).

Procurino però i Superiori con tutto lo zelo la di loro osservanza (pág. 31, 31- pág. 32, 1).

Né siano facili a dispensare, se non in caso di necessità [...] (pág. 32, 1 ss.).

certis normis definitam.

Aliquas vitae regulas sibi imponent,

humanae condicioni communitatis respondententes,

quas sumunt e traditione christiana et redemptoristica, necnon e vita sociali et ex iuribus quae personae humanae inhaerent (N. 43).

Hae normae [...] tales esse debent quae, intuitu operis missionalis, natura sua aptari possint,

prout requirunt forma mentis Ecclesiae viventis,

loci et temporis circumstantiae vel peculiaris populi cultura et indoles (N. 44).

Quibus [normis] omne communitatis membrum sincere se teneri credit (N. 44).

Superioribus suis, ad normam Constitutionum et Statutorum, sincerum praestent obsequium (N. 67).

Ideo Constitutiones, Statuta, necnon decreta legitime edita, observari oportet [...] tamquam validum instrumentum quo singuli confratres et communitates voluntati Dei iugiter adhaereant et Christi missionem adimpleant [...] (N. 70).

Principia generalia in Constitutionibus explicite vel implicite expressa totum regimen Congregationis animare debent, ut normis in ipsis Constitutionibus et Statutis sancitis valorem humanum et apostolicum conferant (N. 85).

Superiores et Capitula, ad normam iuris communis et particularis, auctoritatem dominativam et [...] (N. 94).

Superior Generalis [...] munus primum recipit invigilandi ut missio ab Ecclesia Congregationi concredita in actum deducatur, ideoque promovendi Congregationis vigorem apostolicum secundum orientationes et Constitutiones, Statuta ac Decreta Capituli generalis (N. 106).

Capitulum generale Congregationi congruas orientationes proponet [...] (N. 103, a) [...] Constitutiones au-

thentice interpretari et ab earum praescriptionibus dispensationem generalem et perpetuam concedere (N. 103, b) [...] ad tempus approbare potest Constitutionum emendationes (N. 103, c) [...] et dispensationes particulares vel non perpetuas a Constitutionum praescriptionibus concedere (N. 103, d).

Superior Provincialis [...] mandatum habet Provinciam dirigendi et ordinandi iuxta Constitutiones et Statuta, sive generalia sive particularia (N. 118).

Statuta (Vice-) provincialia normas edant quibus regimen communitatis constitui et ordinari possit iuxta diversitatem condicionum (N. 130).

También aquí las características generales relativas a los dos textos coinciden con cuanto hemos dicho en los apartados precedentes. Por eso vamos a fijarnos en cada una de las formulaciones teniendo en cuenta sólo algunos puntos que nos parecen más importantes.

Las Reglas y Constituciones de 1749 aparecen como la instancia suprema para determinar el comportamiento de los congregados. Las Reglas y la obediencia están llamadas a ejercer un influjo tal sobre los « sujetos » « che di loro possa dirsi che niente abbiano di volontà » (pág. 18, 2-3). Por eso nos explicamos que sean un límite para cualquier tipo de autoridad y que « la principale incombenza del Rettore Maggiore dovrà essere d'invigilare attentamente all'osservanza delle Regole, e Costituzioni dell'Istituto » (pág. 25, 5-13).

Esto hace más sorprendente que « la trasgressione di queste Regole, e Costituzioni non induca peccato alcuno » (pág. 31, 3-31). Es verdad que se trataba de una fórmula jurídica y que los moralistas urgían su obligatoriedad, conforme lo demuestran las mismas constituciones sobre este pasaje de la regla (25). Pero aún así, una norma, una ley que *directe et per se* (26) no obliga bajo pecado alguno, ¿ no se convierte en un mero consejo, en un ideal que se deja a la libertad de cada uno el seguir o no ? Leyendo el tratado *De Legibus* en la *Theo-*

(25) *Constitutiones et Regulae CSSR*, p. 194, n. 267. Para la corrección introducida en el Capítulo general de 1963 cfr. *Acta integra Capituli Generalis XVI*, p. 53.

(26) *Constitutiones et Regulae CSSR*, p. 199, n. 278.

*logia Moralis* de S. Alfonso se diría que sí (27). Pero entonces, podríamos ver en el texto antiguo una especie de tensión de mentalidades: de una parte, el aspecto jurdica de la época; de otra, la conciencia de que la vida religiosa se mueve siempre en el mundo de los consejos evangélicos y de los ideales. En la tradición y en la práctica ascética se ha mirado a la Regla y a las Constituciones como una ley, como una obligación. El texto, por contradictorio que pueda parecer, dice que, *directe et per se*, no hay tal.

Entonces podríamos decir que nos hallamos ante una actitud propia de la *ley nueva*. « La ley nueva, antes que un conjunto de preceptos o 'escritos', es una ley interior. Es antes una norma, en el pleno sentido de la palabra, que un conjunto de imperativos; más que un código de reglas es un valor » [...]. « En todo caso, en la ley nueva los preceptos no son más que una expresión de la gracia; en ella consiste principalmente la ley nueva » (28).

Que en los decenios pasados se haya insistido, como en la teología moral, casi exclusivamente en los preceptos, en la ley, en la norma, olvidando un tanto las actitudes fundamentales, no quita para que, analizando en profundidad las fuentes, podamos descubrir en ellas una reminiscencia de este ideal primario. Es lo que nos parece ver en la afirmación tajante del texto antiguo: *la trasgressione di queste Regole, e Costituzioni non induca peccato alcuno*. En realidad se querría hacer de ellas una simple norma, una forma de cumplir un ideal, aunque la mentalidad de la época tendiese a urgir su obligatoriedad y su inmutabilidad.

Todo ello nos permitirá pasar más fácilmente al espíritu que explicitan las constituciones de 1969. En él se afirma taxativamente: « Ideoque Constitutiones, Statuta, necnon decreta legitime edita, observari oportet a superioribus una cum sodalibus in communitate Spiritus, tamquam validum instrumentum quo singuli confratres et communitates voluntati Dei iugiter adhaereant et Christi missionem adimpleant, sicut ipse de se dixit: 'Descendi de caelo, non ut faciam voluntatem meam, sed voluntatem eius qui misit me' (Io. 6, 38) » (N. 70). Por eso, los criterios fundamentales para su formulación han de ser: la condición humana (promoción de la persona, circunstancias humanas de la comunidad, etc.), la acción misionera, la mente de la

---

(27) S. ALFONSUS, *Theologia Moralis*, Lib. I, Tract. II: *De Legibus*, Cap. I: *De Natura et Obligatione Legis in genere*. Ed. L. Gaudé, Vol. I, Romae 1905, p. 71-130.

(28) A. VALSECCHI, *Legge nuova*, in *Dizionario Enciclopedico di Teologia Morale*, Roma 1973<sup>2</sup>, p. 500-501.

Iglesia actual, las circunstancias de lugar y tiempo, la cultura del país y el modo de ser de los pueblos (N. 44).

Para el texto actual las normas no pueden ser algo definitivo y fijo. Al contrario: « Hae normae [...] tales esse debent, quae, intuitu operis missionalis, natura sua aptari possint » (N. 44). De aquí también la sensibilidad del texto ante la urgencia de una acomodación incesante en todos los aspectos de la vida comunitaria.

Las fuentes que han de inspirarlas son: la tradición cristiana y redentorista, las exigencias de la cultura y la mentalidad actual (N. 44).

Cuanto precede no significa que las constituciones actuales no urjan u obliguen. Ante ellas cualquier miembro de la comunidad « sincere se teneri credit (N. 44), « sincerum praestent obsequium » (N. 67), « totum regimen Congregationis animare debent » (N. 85), precisamente porque son « validum instrumentum » (N. 70). Mas para eso es necesario que también ellas estén sometidas a una continua revisión y puesta al día, es decir, puedan ser corregidas y cambiadas (N. 103).

#### 4. - ESTRUCTURA INTERNA

Analizamos ahora los valores o ideales que se refieren a la organización interna del Instituto. No pretendemos hacer un estudio jurídico ni sociológico. Sólo queremos poner de relieve los criterios, los objetivos, los ideales que sobre este tema concreto explicitan los textos analizados. Esto hará que no aparezca la estructura completa, ya que algunos elementos se hallan en forma normativa y práctica como aplicación de un ideal superior. También podría discutirse si algunos pasajes del texto antiguo que presentamos como ideales no son más bien normas. Creemos que sí. Si los aducimos es porque nos reflejan en su conjunto un ideal. Los hemos agrupado así:

##### *Texto de 1749*

Unire sacerdoti secolari (pág. 11, 7-8).

[...] A tal fine le loro Case debbano stabilirsi, per quanto si potrà, fuori de' paesi [...], (pág. 11, 16-20).

[...] I fratelli di questa Congregazione coll'autorità degli Ordinari, a' quali vivrán sempre soggetti [...] (pág. 11, 12-13).

##### *Texto de 1969*

Congregatio SS. Redemptoris [...] est diversorum rituum Institutum religiosum missionarium iuris pontificii et exemptum (N. 1).

Principia generalia in Constitutionibus explicite vel implicate expressa totum regimen Congregationis animare debent »... (N. 85).

Omnnes sodales et communitates

[...] Riguardo all'esterno, dovranno sempre vivere soggetti alla giurisdizione de' Vescovi; anzi dovendo i Soggetti esser promossi alle Ordinanze lo siano sempre da quei Vescovi, da' quali lo sarebbero, se non vivessero in Congregazione (pág. 24, 13-18).

La Congregazione sarà governata da un Superiore Generale il quale sarà perpetuo e si nominerà col titolo di Rettore Maggiore.

Questo verrà eletto dal Capitolo Generale [...].

Potrà eleggersi per suo domicilio quella Casa che meglio a lui parerà.

Egli avrà un'assoluta autorità per ciò che riguarda il governo interno, o domestico sopra tutte le Case, e Soggetti della Congregazione.

Apparterrà al Rettore Maggiore l'eleggere tutti gli altri Rettori delle Case, gli Ammonitori, i due Consultori di ciascun Rettore locale, i Maestri de' Novizi, i Maestri dei Studenti, i Visitatori, ed i Lettori;

e questi potrà ancora rimuovere a suo arbitrio, purché vi siano cause sufficienti da farlo: d'ordinario però non li muoverà prima di tre anni (pág. 23-24).

Avrà il Rettore Maggiore sei Consultori a lui dati dal Capitolo [...] (pág. 25, 18-19 y 26, 19-25).

Fra questi necessariamente esser debbono l'Ammonitore del Rettore Maggiore, ed il Segretario del Capitolo, i quali parimente saranno eletti dall'istesso Capitolo (pág. 26, 22-25).

Scriverà il Rettore Maggiore in sua vita segretamente, e nominerà il Suo Vicario Generale, a cui resterà la cura di governare la Congregazione, seguita la sua morte (pág. 25, 30-32).

activam et responsabilem partem, suo quisque modo, agant in regimine Congregationis, in diversis eius partibus, et per varias institutiones quibus ipsa instruitur. Unicuique enim manifestatio Spiritus data est propter bonum commune (cf. 1 Cor. 12, 7) (N. 86).

Congregatio propriam structuram et institutiones necessitatibus apostolicis aptare atque diversitati cuique missioni insitae bene accommodare debet (N. 87).

Omnes insuper regiminis institutiones, vi principii subsidiariorum, inserviant oportet promovendae responsabilitati sodalium et communitatum (N. 89).

Solidarietas denique servetur, quae vera instituatur cooperatio inter institutiones eiusdem gradus et inter ipsos sodales (N. 90).

Congregatio dividitur in Provincias et Vice-Provincias, quae communitates complectuntur, per quas vivunt et operantur.

A Gubernio generali tota Congregatio coadunatur et dirigitur (N. 91).

Institutio primaria est Capitulum, quo sodales responsabilitatem pro vita apostolica Congregationis exercent et de eiusdem regimine gerendo curant (N. 92).

Universae Congregationi, (Vice-) Provinciis et aliis communitatibus praest Superior cum suo Consilio,

Iis accedunt congruas institutiones, sive permanentes, sive temporaneae, quibus sodales in opus regiminis concurrunt (N. 93).

Superiores et Capitula [...] auctoritatem dominativam et [...] iurisdictionem ecclesiasticam possident, tam in foro interno, quam por foro externo (cf. C.I.C., can. 501 § 1, 502) (N. 94).

Superiores autem hanc potestatem in spiritu collegiali exercent una cum Consiliariis, qui participationem sodalium in regimine repraesentant (N. 94).

In questo Capitolo (Generale) converranno il Procuratore Generale, i Consultori del Rettore Maggiore defunto, i Rettori delle Case [con un compagno eletto] dal Capitolo di ciascuna Casa (pág. 26, 10-18).

Perché si provvegga a' disordini, che inevitabilmente sogliono nascere nelle Comunità, e per rinnovare sempre più la rigorosa osservanza di queste Regole, dovrà unirsi il Capitolo Generale di nove in nove anni nel luogo, che si deputerà dal Rettore Maggiore; ed in esso si esamini parimente lo stato di ciascuna Casa.

Avrà il Capitolo autorità di formare nuovi Statuti riguardanti il comun bene della Congregazione, conformi sempre, e niente contrari alle Costituzioni, ed alle Regole.

Potrà però per motivi ragionevoli annullare, e mutare gli ordini e del Rettore Maggiore, e degli altri Capitoli (páv. 26-27).

Se la condotta del Rettore Maggiore fosse tale, che sembrasse degno di essere deposto, i sei suoi Consultori abbiano il diritto di unire a questo fine il Capitolo Generale, dal quale il Rettore Maggiore potrà deporsi [...] (pág. 27, 11-15, y 27, 20-30 - 28, 1-4).

I Rettori locali avranno la cura di ciascuna Casa (pág. 29, 7-31).

In ciascuna Casa, o Collegio, oltre il Rettore non vi saranno più di undici Sacerdoti, e sette fratelli servienti (pág. 30, 4-8).

Il Rettore locale ciascun mese esigerà conto di coscienza da tutti i Sudditi, e visiterà le stanze di ciascuno (pág. 30, 9-11).

Il ricevere Chierici, o altri nel corpo della Congregazione apparterrà [...] al Rettore Maggiore (pág. 30-31).

Se si saranno ben portati in quest'anno di prova, colla licenza del Rettore Maggiore, fatti altri quindici giorni di Esercizi spirituali più rigorosi, saranno ammessi all'Oblazione, facendo i Voti semplici di

Capitulum Generale [...] totam Congregationem repraesentat omniumque sodalium pro bono totius Instituti participationem et curam exprimit (N. 98)

[...] convocatur omne sexennio [vel] iuxta Statuta (N. 99).

Capituli generalis est curare renovationem vigoris apostolici totius Instituti et arctiora facere vincula quibus singulare eius partes inter se devinciuntur, aptationemque promoveri Congregationis institutum et vivendi normarum ad necessitates Ecclesiae et hominum (N. 101. *Cfr. números siguientes para ver sus atribuciones*).

[*El superior será*]:

pastor (N. 119)

animator (N. 119, 132, 136)

coordinator (N. 119, 132, 136)

administrator (132 N.)

corresponsabilis (N. 132)

curator (N. 101).

[*En el gobierno se deben tener en cuenta*]:

necessitates hominum quibus sodales Evangelium communicant (N. 77)

necessitates apostolicae (N. 87, 127, 128, 134)

diversitas missionis (N. 87)

servitium Ecclesiae (N. 124)

efficacia apostolatus (N. 127)

vita et activitas (Vice-) Provinciarum (N. 128)

cooperatio (N. 134)

communio cum ceteris Instituti partibus, cum Ecclesia locali, et cum societate hominum cui inseritur (N. 88) y 115)

corresponsabilitas (N. 122).

Sodales progressive secundum varios gradus Congregationi incorporantur. Iam inde ab initio, in spiritu consiliorum evangelicorum vivunt. Cum vero sufficienter maturi et firmi erunt in hac evangelica vivendi ratione, per vincula votorum simplicium castitatis, paupertatis et oboedientiae, se Missioni Christi

Castità, Poverà, ed Ubbidienza, col Voto, e Giuramento di Perseveranza a beneficio della Congregazione accettante: i quali Voti e Giuramenti non possono essere rilasciati, né dispensati, che dal Sommo Pontefice, o dal Rettore Maggiore, e con questa condizione sempre s'intendano farsi (pág. 31, 11-21).

Redemptoris in Congregatione perfectius dedicant.

Vota in Congregatione emissa, si-ve temporaria si-ve perpetua, non possunt dispensari nisi a Summo Pontifice vel Superiore Generali; et hac sub conditione semper nuncupari censentur. In Casu autem dimissionis sodalium a votis perpetuis, ipsa vota solvuntur (N. 80).

Tempus probationis complectitur non solum ipsum novitiatum, verum etiam periodos tum antecedentes tum subsequentes, ad normam Statutorum (N. 79).

Finis apostolicus Congregationis inspirare et pervadere debet totum processum formationis eius membrorum. Hic processus amplectitur tam selectionem vocationum, quam diversas formationis periodos, necnon et formationem per totam vitam protrahendam (N. 72; cfr. N. 73-84).

Algunas cuestiones sobre este tema serán completadas cuando hablemos de la congregación como grupo. De momento vamos a fijarnos únicamente en algunos detalles más importantes para comprender mejor los apartados siguientes.

En primer lugar, si prescindimos de las estructuras y de las instituciones relacionadas con las Provincias y Vice-Provincias, que no existían ni son previstas en el texto de 1749, podemos decir que la estructura de la Congregación del Santísimo Redentor es idéntica a la de nuestros días: Capítulo General, Rector Mayor con sus consejeros, Rector local con los suyos, Capítulo doméstico, súbditos con diversas funciones y ministerios.

A pesar de todo, el espíritu que las anima es profundamente distinto. Algo parecido a lo que ha sucedido con las estructuras de la Iglesia Católica que, también aparentemente, se diría son las mismas de otros tiempos. En las constituciones actuales predomina una actitud fraterna, comunitaria, colegial, corresponsable: « Quapropter, in communitate, omnes sodales sunt de se aequales, et partem habent, suo quisque modo, per corresponsabilitatem, in vita et in missione exsequenda quam profitentur » (N. 34). Casi podríamos hablar de un espíritu democrático si quisiéramos poner de relieve el paralelismo

de las constituciones actuales con la mentalidad predominante en las estructuras sociales de nuestros días. Las constituciones pontificias, en cambio, nos reflejan la forma de gobierno monárquico-feudal propia del absoolutismo ilustrado del siglo XVIII: « Il Rettore Maggiore [...] avrà un'assoluta autorità » (pág. 24, 9-11). La figura del Superior General o Rector Mayor tiene las características del príncipe ilustrado que goza de todos los poderes y apenas conoce otro control que Dios, la ley y su conciencia. Es verdad que aquí es elegido por el Capítulo General y controlado por él y por sus consejeros, sobre todo mediante la acción del Admonitor (pág. 27, 20-30 y 28, 1-4). Sin embargo, la historia del Instituto nos demuestra lo limitada que ha sido esta acción de los instrumentos de control frente a la autoridad de los superiores. Hasta las mismas atribuciones para elegir y cambiar los titulares de los diversos cargos que participaban después en el Capítulo General eran una circunstancia a su favor (pág. 24, 19-32 y 26, 7-18).

Pero no es sólo distinto el espíritu. También ha cambiado la condición jurídica del Instituto. En 1749 la Congregación del Santísimo Redentor es un « Istituto » o « Congregazione » de « sacerdoti secolari » que trabajan « coll'autorità degli Ordinari, a' quali vivran sempre soggetti ». Nótese que esta última palabra designa también la dependencia de los superiores internos. En 1969 es ya « diversorum rituum Institutum religiosum missionarium iuris pontifici et exemptum » (N. 1). En 1749 miraban como ideal la estructura de los PP. Paúles y de los Píos Operarios, aunque quizá todos se sentían más próximos a la Congregación de las Misiones Apostólicas para estar así cerca de los pobres aldeanos (29). En 1969 la estructura aceptada fue la de la vida religiosa, insistiendo en el principio de la colegialidad, de la descentralización, de la corresponsabilidad y de la acomodación.

Otra diferencia entre ambos textos sobre este particular hay que ponerla en las estructuras que se refieren a la propia santificación.

---

(29) « Cum ipse per plures annos uti sodalis Congregationis Apostolicarum missionum, in cathedrali ecclesia Neapolitana constitutae, sacris missionibus vacasset atque magnam cognovisset derelictionem, in qua versantur pauperes specialiter agricolae in vastis huius regni locis »... *Supplex Libellus*, en *Constitutiones et Statuta CSSR*, Romae 1969, p. 9; *Lettere di S. Alfonso Maria de' Liguori*, I 149 para el original italiano. « ...ad instar Congregationum presbyterorum Missionis et Piorum Operariorum, eo cum discrimine, ut Congregatorum domicilia semper extra loca habitata sint, et in mediis dioecesis magis indigentibus, ut hoc modo melius incumbere possint spiritualibus agricolarum necessitatibus », *Ibidem*, p. 9-10 y I 151. Para una edición crítica de este documento cfr. A. SAMPERS, *Duo Libelli supplices a S. Alfonso sociisque Summo Pontifici porrecti ad Instituti et Regularum approbationem impetrandam et ad Breve Apostolicum approbationis obtinendum*, en *Spic. Hist.*, 17 (1969) 215-224.

Aunque no aparezcan con suficiente relieve en los pasajes que hemos transcrito por estar formuladas como normas concretas relativas a la vida religiosa, tienen una importancia del todo especial en el texto antiguo. Es la parte más larga. En el actual, aunque tampoco se excluye, es mucho más breve y, sobre todo, en vez de titularse: « Degli obblighi particolari de' Congregati » se titula: « De communitate apostolica » y « De communitate apostolica Christo Redemptori dedicata » (Cap. II y III) con los subtítulos que hemos indicado ya en otro lugar.

##### 5. - CONCIENCIA DE LAS URGENCIAS PASTORALES Y SENTIDO DE ADAPTACIÓN

Es uno de los valores que más claramente distinguen al modelo ideal presentado por las constituciones actuales. Nos referimos a ese sentido de las urgencias pastorales a que debe atender el Instituto y que le imponen la necesidad de revisar y acomodar incesantemente todos los elementos que integran el grupo religioso.

Se trata de un valor nuevo pero que está presente en más de la mitad de los números de las constituciones. Es lo que le da una importancia excepcional. Repercutirá hasta en su misma formulación.

En efecto, aunque en las de 1749 no falta un sentido de acomodación y de provisionalidad, sin embargo predominan las formulaciones drásticas, absolutas, definitivas, totalizantes. Los mismos valores se ven sometidos, en forma definitiva, a prácticas históricas que, de suyo, serían transitorias. De aquí el estilo literario tan particular. Predominan los verbos en forma imperativa, acompañados frecuentemente de otras partículas totalizantes o excluyentes de modo absoluto. Por ejemplo: *sempre, tutto, tutti, in tutto, ogni, di qualunque sorta, solamente, mai, cosa alcuna*, etc., precedidos o seguidos de verbos en futuro. Además, comparando el texto nuevo con el antiguo, hemos visto más formulaciones taxativas en éste que en aquél. La proporción podríamos expresarla así, correspondiendo siempre el número mayor a las constituciones antiguas: Mandatos = 203/70, consejos = 10/3, permisiones = 18/5, prohibiciones = 29/2.

En el texto actual predominan las formas expositivas, indicativas, con verbos que expresan dinamismo, acomodación y compromiso personal. Dada la importancia del tema en el texto actual, hemos procurado recogerlas todas según van apareciendo en cada número. De este modo podremos constatar fácilmente su frecuencia y el tema fundamental a que se refieren.

Aunque ya hemos insistido sobre este punto y volveremos a hacerlo otra vez al final, no estará de más dejar bien claro que el punto

de partida de esta actitud y de este valor es la conciencia de las urgencias pastorales, el pluralismo geográfico y cultural en que viven los congregados y la diversidad de formas que admiten hoy el apostolado y la vida religiosa. También es clara la conciencia de que las *formas* no son un fin. Por eso, no solamente pueden sino que deben ser revividas, renovadas y adaptadas. Hasta es posible el caso en que se imponga la supresión de las antiguas y la creación de otras nuevas. Como se ve, una actitud que se proyecta en una apertura al dinamismo, a la iniciativa y a la creatividad personal o de grupo.

*Expresiones con un matiz de adaptación (texto de 1969)*

a) *De opere missionali Congregationis*

Urgentiis pastoralibus occurrens (N. 1).

Signis temporum attentis (N. 2).

Iuxta condiciones, assiduo inquirent quid agendum vel dicendum sit: utrum proclamare Christum explicite an saltem tacito testimonio praesentiae fraternae (N. 8).

Cum adiuncta talia fuerint (N. 9).

Iuxta possibilitatem concretam et personalem aptitudinem (N. 10).

Cum hora advenerit (N. 10).

In ipsa missionis forma evoluitur (N. 13).

Opus quidem Congregationis signatur magis dinamismo missionali, evangelizatione nempe veri nominis atque servitio hominum et coetuum relate ad Ecclesiam et ad condiciones humanas magis destitutorum et pauperum (cf. 3-5), quam quibusdam determinatis formis activitatis (N. 14).

Vocatio Congregationis itaque expostulat ut sodales liberi sint et expediti, tum quoad coetus evangelizandos, tum quoad media missioni salutis inservientia (N. 15).

Cum ipsis obligatio semper incumbat nova incepta apostolica exquirendi, impediuntur ne in condicionibus et structuris consistent, in quibus eorum actio iam non esset missionalis. Sed sagaces novarum viarum inventores erunt, quibus Evangelium omni praedicetur creaturae (cf. Mc. 16, 15) (N. 15).

Propterea magni aestimatur multiformis actuositas in quam per decursum temporis sese expressit sodalium missionalis labor, secundum locorum necessitates. Ac futuro tempore quodvis inceptum in Congregationem pariter assumetur, quod eius pastorali caritati convenire censebitur (N. 16).

Iudicium utrum determinatum opus apostolicum, in Provincia assumptum vel assumendum, cum indole missionali Congregationis consonet necne, spectat ad Capitulum (Vice-) Provinciale, invigilante Gubernio Generali.

Inde patet sodales omnes, praesertim in Capitulis coadunatos, periodicè sese interrogare debere an media evangelizationis in respectivo territorio expectationi Ecclesiae et mundi respondeant; an et quomodo apostolicae methodi sint renovandae, ita ut media valida retineantur, mendosa corrigantur, inepta derelinquantur (N. 17).

[...] Proprium opus cum inceptis Ecclesiae [...] componere satagunt (N. 18).

Munus enim Congregationis [...] debet esse inseparabiliter servitium Ecclesiae (N. 18).

[...] Iuxta necessitates urgentiores Ecclesiae et temporum (N. 18).

Anxias hominum quaestiones fraterne interpretantes, quatenus sint in illis vera signa praesentiae vel consilii Dei discernere student (N. 19)).

[...] Ad ardua constanti disponibilitate (N. 20).

#### b) *De communitate apostolica*

Formae concretae huius vitae communis secundum necessitates evangelizationis et exigentias fraternae caritatis invenire debent (N. 22).

Diversa sunt enim sodalium et communitatum dona « secundum mensuram donationis Christi » (Eph. 4, 7), idem autem Spiritus (cf. 1 Cor. 12, 4) (N. 25).

Christum praesertim in maximis salutis signis invenient (N. 26).

[...] Ut eo (Verbum Dei) per fidem vitaliter imbuti ad omne opus bonum efficaciores inveniantur apostoli (N. 27).

Unaquaeque communitas illas formas orationis communitariae inveniet, quae, spiritu liturgico et traditionibus nostris imbutae, sodalium unitatem expriment et missionalem navitatem foveant (N. 29).

[...] Eximium momentum orationi mentali tribuent (Cf. Mt. 6, 6) quae imprimis ad mysteria Redemptionis contemplanda ordinabitur (N. 30).

Zelum apostolicum Fundatoris pro nostri temporis necessitatibus in vita sua exprimere conabuntur [...] (N. 32).

Communitas evolutionem personarum promovere debet [...] et ut maturitas ac responsabilitas omnium sodalium augenda curetur, ipsis opportunitates praebendo decisiones personales capiendi (N. 35).

In communitaria unione voluntatum in Christo et reciproca aestimatione, facile determinari poterit quid totius coetus commune bonum expostulet relate ad fraternam caritatem et missionale opus (N. 37).

In prosecutione finis communis unusquisque, plena sui deditione et in alterutrum amore impulsus, pro viribus adlaborabit in exsequendis quae in communitate decisa erunt (N. 37).

Maximi momenti est ut sodales communitatem considerent ut aliquid continua progressionem ab interiori renovandum (N. 38).

Unusquisque, pro sua aptitudine et ingenio, eam sibi sumet communitatis laborum partem eaque onera quae missionalis vocatio postulat (N. 40).

Ad interiorum conversionem roborandam et exprimendam, quaedam mortificationis exercitia sibi libere invenient (N. 41).

Hanc conversionem simili modo exprimere debet ipsa communitas ut efficaci testimonio, melius in dies assequatur illam totalem generositatem qua verbo Dei respondendum est (N. 41).

Ita pateat mundo ut, per humanam conversationem, signa temporum et locorum dignoscat et evangelizationis exigentiis aptius accommodetur (cf. 19) [communitas] (N. 42).

Ut exprimat et foveat personarum promotionem [...] unaquaeque communitas congruam ordinationem requirit rationemque in communi vivendi certis normis definitam (N. 43).

Aliquas vitae regulas sibi imponent, humanae conditioni communitatis respondentes, quae sumet e traditione christiana et redemptoristica,

necnon e vita sociali et ex iuribus quae personae humanae inhaerent (N. 43).

Hae normae, quibus omne communitalis membrum sincere se teneri credit, tales esse debent quae, intuitu operis missionalis, natura sua aptari possint, prout requirunt forma mentis Ecclesiae viventis, loci et temporis circumstantiae vel peculiaris populi cultura et indoles (N. 44).

Communi dialogo, omnes simul conferunt ad creanda adiuncta quae orationi et labori, solitudini et vitae revisioni, quieti et relaxationi favent (N. 44).

### c) *De communitate apostolica Christo Redemptori dedicata*

Per hanc professionem, omnes redemptoristae vere sunt missionarii, sive sint occupati diversis ministerii apostolici muneribus, sive sint impediti quominus operentur, sive incumbant multigenis servitiis pro Congregatione et confratribus, sive sint senes, infirmi et operis externi incapaces, sive praesertim dolores patiantur et moriantur pro mundi salutem (N. 54).

Ut castitatis mysterium progressive capiant et libere ac gaudentur vivant [...] (N. 58).

Omnia igitur bona, congrua quidem et modesta [...] (N. 60).

Probatis formis haud neglectis, libenter exquirent formas novas exercendae paupertatis, quae magis magisque Evangelio consonent et testimonium constituent, tum personale tum communitarium, evangelicae paupertatis (N. 61).

Qua pauperes, legi laboris ita se sentiant obnoxios ut unusquisque, suum adimplendo officium, pro posse contribuat ad suam aliorumque sustentationem (N. 62).

Caritas missionalis hoc ab eis exigit ut eam vitam plene intelligant quae est pauperum evangelizantium, iisque sit signum spei, cooperantes ad iustitiam promovendam, quae ad vitam vere humanam et fraternam ducat (cf. 4; 9; 021) (N. 63).

Pariter sincero corde comprehendere conabuntur illos valores qui apud alias gentes in honore sunt, quamvis sibi suaeque culturae fortasse dissonent. Inde nascetur ille fructuosus dialogus qui in luce ponet divitias quas Deus gentibus concedidit (N. 64).

Eam quoque conditionem libenter amplectentur quae fortasse eos de loco in locum vocabit ut, in spiritu abnegationis, evangelica libertate vivant (cf. Lc. 9, 58-62) (N. 65).

Paupertate etiam efficietur ut cum gaudio sese diversis institutis inserant, tamquam fideles Evangelii servi, omnibus hominibus operam dando in bonum missionis (cf. 18) (N. 65).

Vires intelligentiae et voluntatis, necnon naturae et gratiae dona in praeceptorum executione et in expletionem munerum sibi commissorum conferant (N. 67).

[Superiores] fratres regant qua filios Dei et cum respectu personae humanae, illorum voluntariam subiectionem promoventes (N. 68).

[Superiores] sodales eo perducant ut in muneribus obeundis et in inceptis suscipiendis activa atque responsabili oboedientia cooperentur (N. 68).

[Superiores] itaque libenter sodales audiant necnon eorum conspirationem ad bonum Instituti et Ecclesiae promoveant et sic eos adiuvent ad missionalem sollicitudinem in actum traducendam (N. 68).

Omnes sodales, una cum superioribus, corresponsabiles et solidarii sunt in missione apostolica Congregationis exequenda (N. 69).

[...] Sodales et superiores, per dialogum et fraternam conversationem, insimul voluntatem Dei exquirant, qui hominum voce et temporis signis loquitur, ipsamque exsequi satagant (N. 69).

Evangelica oboedientia ad veram personae humanae Christo dedicatae promotionem tendit, testimonium reddit coram mundo de vera filiorum Dei libertate ac de eorum communione in Christo, et missionariis vigorem apostolicum confert (N. 71).

#### d) *De formatione communitatis apostolicae*

Omnimode invigiletur ut candidati ad assumendam plenam responsabilitatem propriae electionis adducantur, ut eorum libera deditio educetur et promoveatur, utque apti fiant ad incepta aggredienda quae spiritui Instituti congruant (N. 76).

Verbo Dei [...] mysterium salutis assidue meditentur; ac mundi necessitates perscrutantes, quibus Ecclesia occurrere debet quaeque in ipso corde resonant, in lumine huius verbi, simul cum fratribus, responsionem adiutricem detegere studebunt (N. 76).

[...] Quia totum Congregationis corpus indesinenter formatur et evolvitur, iuxta necessitates hominum quibus sodales Evangelium annunciant (N. 77).

Candidati [...] sub lumine fidei meditatione Verbi Dei suffultae, ab ipsis [formatoribus] discant Deum semper quaerere, signa temporum agnoscere, Christum in hominibus intueri ac valores humanos recte aestimare. Ita propriam vitam evangelica sapientia imbuent, ut testes fideles et praecones Evangelii fiant (N. 78).

Sodales progressive secundum varios gradus Congregationi incorporantur [...] (N. 80).

[...] Cum ad eandem vocationem missionalem, secundum propria munera actuandam, omnes concurrant (N. 83).

Redemptoristae eo efficaciores evadent missionarii, quo magis in dies propriam operositatem apostolicam renovare et convenienter aptare poterunt (N. 84).

Unusquisque igitur, per iteratum scientiarum sacrarum et humanarum studium et per fraternum cum confratribus commercium, proprium ministerium ditare et vivificare studeat (N. 84).

#### e) *De regimine communitatis apostolicae*

Omnes sodales et communitates activam et responsabilem partem, suo quisque modo, agant in regimine Congregationis in diversis eius partibus, et per varias institutiones quibus ipsa instruitur (N. 86).

Congregatio propriam structuram et institutiones necessitatibus apostolicis aptare atque diversitati cuique missioni insitae bene accommodare debet (N. 87).

Quapropter, iuxta probatas normas decentrationis, unaquaeque pars, sub ductu Gubernii Generalis, res proprias per se gerat, sive leges et decreta ferendo et applicando, sive vitam sodalium coordinando, in communione cum ceteris Instituti partibus, cum Ecclesia locali, et cum societate hominum cui inseritur (N. 88).

Omnes insuper regiminis institutiones, vi principii subsidiariorum, inserviant oportet promovendae responsabilitati sodalium et communitatum. Quod fit, cum sodales omnes et institutiones inferiores partem agunt

in decidendis, quae ad ipsos pertinent, et quae propriis mediis ad finem perducere valent. Institutiones autem superiores inferioribus convenienter subveniant oportet in iis quibus istae indigent (N. 89).

[...] Superiores conatus promoveant, ut optimae exstent condiciones quibus vita apostolica omnium sodalium foveatur (N. 90).

In Capitulis [...] omnes sodales [...] et vires colligunt ut inde Congregationem renovationi accommodatae subiiciant, eamque in unitate firment (N. 92).

Universae Congregationi [...] praeest Superior cum suo Consilio. Iis accedunt congruae institutiones, sive permanentes, sive temporaneae, quibus sodales in opus regiminis concurrunt (N. 93).

Superiores autem hanc potestatem in spiritu collegiali exercent una cum Consiliariis, qui participationem sodalium in regimine repraesentant (N. 94).

Capitulum generale rite convocatum et constitutum totam Congregationem repraesentat omniumque sodalium pro bono totius Instituti participationem et curam exprimit (N. 98).

Capituli generalis est curare renovationem vigoris apostolici totius Instituti et arctiora facere vincula quibus singulae eius partes inter se devinciuntur, aptationemque promovere Congregationis institutionum et vivendi normarum ad necessitates Ecclesiae et hominum (N. 101).

Ut tam gravi muneri rite satisfacere valeat, Capitulum generale statum Congregationis accurato examini subiiciet, an ipsa propriae vocationi apostolicae, secundum spiritum Fundatoris et probatas traditiones, fidelis maneat, an ipsa voci Dei eam in mundo et in Ecclesia indesinenter interpellantis se semper docilem praebuerit (N. 102).

[...] congruas orientationes proponet, ut ipsa profundius in dies iuxta proprium spiritum renovata, Ecclesiae hominumque servitio se totam perfectius devoteat (N. 103, a).

*[En los números 103, b, c, d. propone los casos en los que el Capítulo general puede corregir, dispensar o cambiar las Constituciones].*

Superior generalis, qua supremus moderator Congregationis, in dies profundius cognoscere studeat Ecclesiae mentem eiusque necessitates, praesertim in locis ubi Congregatio ministerium exercet, ipsiusque Congregationis vocationem in Ecclesia (N. 107).

[...] Curat insuper ut Congregatio debitas relationes cum Sancta Sede habeat et cooperationem instituat cum ceteris institutionibus tum ecclesiasticis, tum civilibus (N. 108).

Gubernium generale praesentia sua effectiva, periodica et programmatica in (Vice-) Provinciis inspirator sit et animator renovationis continuae (N. 112).

Provincia est unitas organica Congregationis [...] habens instituta ad propriam vitam requisita, ut finis Congregationis per eam efficaciter attingatur per varietatem ministeriorum et donorum, in communione cum ceteris Congregationis partibus, et sub auctoritate Gubernii generalis (N. 115).

Capituli provincialis est iugiter curare vitae apostolicae et regiminis accommodatam in Provincia renovationem (N. 117).

Vice-provincia [...] instituitur et erigitur ad inserviendum Ecclesiae, ubi haec in situatione missionali versatur, ampla consultatione facta inter sodales ad Provinciam pertinentes et re cum Gubernio generali concordata (N. 124).

Vice-provincia, ut apostolatum suum efficaciter exsequatur, congrua libertate et potestate gaudet ad suam vivendi rationem bene aptandam prout particulares necessitates missionales exspostulant (N. 127).

(Vice-) Provincia, secundum necessitates apostolatus, in bonum Ecclesiae localis, communitates stabiles et temporarias constituendas curat, per quas vivet et operatur (N. 128).

Sodales communitatis statutis temporibus in conventum coadunentur, ut suam conferant operam ad propriae communitatis vigorem spirituales roborandum, eiusque incepta apostolica promovenda. Quod quidem per communitariam revisionem, per dialogum quo instauratur vera et fraterna collaboratio inter omnes, convenienter fit (N. 129).

Statuta (Vice-) provincialia normas edant quibus regimen communitatis constitui et ordinari possit iuxta diversitatem condicionum (N. 130).

Superior [...] ei incumbit imprimis communitati inservire ut ipsa in Christo formetur et crescat, utque consertis viribus operi evangelizationis omnes se dedant (N. 132).

Licet singulae (Vice-) Provinciae suum quaeque opus missionale prosequantur iuxta necessitates personarum et locorum, tamen id agere debent iugiter cooperante tota Congregatione, quo fit ut fortiores debilioribus adiumenta praestent (N. 134).

Ubi pluribus (Vice-) Provinciis fere eadem obveniunt problemata, valde convenit [...] ut ea quae sunt communia in caritate et mutua animorum coniunctione recognoscantur et amice disceptentur ad exquirendam solutionem communem, quae maxime ad bonum Ecclesiae conferat (N. 135).

[...] Coadunationes regionales [...] foveat Gubernium generale, cuius est apostolatum missionalem totius Congregationis animare et coordinare (N. 136).

Omnia bona temporalia ad Congregationem quovis modo pertinentia, secundum rei naturam, ad normam legum tam civilium quam ecclesiasticarum, adiuvantibus quatenus fieri possit peritis laicis, rite moderentur (N. 137).